

НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ
ІМЕНІ В. І. ВЕРНАДСЬКОГО
ФОНД ПРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ

УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ

(Інформаційно-бібліографічний бюлетень)

Випуск 10
(жовтень)

Київ 2013

УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ
Інформаційно-бібліографічний бюлетень

Головний редактор

О. С. Онищенко, академік НАН України

Редакційна колегія

В. М. Удовик (заступник головного редактора),
А. В. Матвійчук, Л. М. Галаган

Реферативні та бібліографічні матеріали підготували
О.І. Макарова, С.М. Польовик, Т.І. Третяк, А.Г. Федорчук,
Н.О. Моршна, С.В. Семенкова, Т.А. Ставерська,
Т.О. Шарабанова, Н.С. Журавська

Заснований у 2011 році
Виходить раз на місяць

Адреса редакції:
НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна
Тел. (044) 525-54-70
E-mail: fru@nbuv.org.ua

Передрук – тільки з дозволу редакції

ЗМІСТ

ІНСТИТУТ ПРЕЗИДЕНТСТВА	5
ВЕРХОВНА РАДА	5
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ	6
ВИБОРИ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ	7
ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА	7
ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ	13
НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА	15
АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ	16
МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА	17
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ	27
НАТО	43
МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО	54
МИТНА ПОЛІТИКА	56
ПРИКОРДОННИЙ РЕЖИМ	56
ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА	58
ЕКОНОМІКА	58
СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО	60
ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ	61
ЯДЕРНА ЕНЕРГЕТИКА	64
НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА	64
БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ	67
РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ	69
СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА	69
СУСПІЛЬСТВО	69
КУЛЬТУРА ТА НАУКА	71
РЕЛІГІЯ	70
ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ	72
СПОРТ	75
ТУРИЗМ	77
НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ	77
ІНФОРМАЦІЯ	79

ПЕРЕДМОВА

Фонд Президентів України продовжує публікувати і інформаційно-бібліографічний бюлетень „Україна у відгуках зарубіжної преси”, в якому подає оперативну інформацію про Україну, опубліковану на сторінках зарубіжних ЗМІ.

У наступному випуску серії подані матеріали ЗМІ країн світу, опубліковані у жовтні 2013 р., в яких висвітлюються події та подається аналіз процесів, що відбуваються в Україні, зокрема, діяльність органів законодавчої, виконавчої та судової влади, місцевого самоврядування, актуальні питання міжнародного співробітництва та суспільно-політичного життя, економічний стан та правові відносини, події в соціальній сфері та проблеми науки і культури. Публікації зібрані з електронних ресурсів 77 зарубіжних періодичних видань країн СНД, Європи, Азії та Америки.

Інформація у бюлетені представлена за тематичними рубриками, а в межах рубрик – у зворотному хронологічному порядку. До всіх публікацій подано анотацію українською мовою. Бібліографічні записи подаються мовою оригіналу зі збереженням особливостей бібліографічного опису. Заголовки публікацій, окрім публікацій російською мовою, подані з перекладом українською мовою. У кінці бюлетеня представлено перелік використаних джерел з короткими відомостями про кожне видання.

З повнотекстовими версіями публікацій, представленими в електронних базах даних, усі бажаючі та зацікавлені можуть ознайомитися в читальному залі Фонду Президентів України у Національній бібліотеці України імені В.І. Вернадського.

Матеріали серії будуть корисними для науковців, політологів, соціологів, юристів та журналістів, які займаються вивченням та аналізом інституту президентства, питань функціонування різних гілок вищої влади, проблем внутрішньої та зовнішньої політики України, а також для співробітників відповідних державних служб у ході виконання ними безпосередніх функціональних повноважень, вирішення актуальних проблем та вдосконалення роботи державних структур і їхніх підрозділів.

ІНСТИТУТ ПРЕЗИДЕНТСТВА

Українські ЗМІ помітили за главою держави Віктором Януковичем нерозбірливість у присудженні нагород. Вони стверджують, що за час президентства В. Януковича їх отримали близько 100 тисяч людей, а найпрестижніші завжди присуджувалися його найближчим соратникам навіть з приводу ювілею.

Януковича обвиняють в транжирстві госнаград: нагороджаєт своїх соратників даже в честь юбилеев // День за днем. – Таллинн, 2013. – 18.10.

ВЕРХОВНА РАДА

Верховна Рада України розгляне законопроект, який дозволить відправити засуджену экс-прем'єра Юлію Тимошенко на лікування за кордон.

Рада рассмоитр законопроект о лечении Тимошенко за границей // Российская газета. – М., 2013. – 24.10.

Верховна Рада розгляне законопроект, згідно з яким засуджені українські громадяни отримують право лікуватися за межами в'язниці, якщо звичайно, лікарі підтвердять необхідність надання екстреної допомоги. У тому числі – і за кордоном. Документ підготовлений, як вважають українські експерти, виключно під вивезення до Німеччини без наручників і конвою Юлії Тимошенко. Її перебування в берлінській клініці „Шаріте” назвуть „лікувальними канікулами”.

Соколовская, Янина Юлию Тимошенко планируют отпустить на „лечебные каникулы” / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 23.10.

У Верховній Раді України зареєстровано законопроект про внесення змін до Кримінально-виконавчого та Кримінального процесуального кодексів України щодо правового регулювання лікування засуджених за кордоном. Прийняття закону, зокрема, дозволить экс-прем'єру Юлії Тимошенко, яка відбуває 7-річне покарання, пройти лікування за кордоном відповідно до вимог Євросоюзу, виконання яких необхідне Україні для підписання Угоди про асоціацію в листопаді.

В Верховную Раду Украины внесен законопроект, необходимый для лечения Ю. Тимошенко за рубежом // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 19.10.

У Верховну Раду України внесений законопроект, який дозволить засудженому экс-прем'єру Юлії Тимошенко виїхати на лікування за кордон. Документ, розроблений членом правлячої Партії регіонів Миколою Рудьковським, передбачає зміни до Кримінального кодексу України, що регулюють питання про лікування ув'язнених за межами батьківщини.

В Раду поступил проект закона о лечении Тимошенко за границей // Российская газета. – М., 2013. – 18.10.

Голова Верховної Ради України Володимир Рибак закликає владу і опозицію підготувати законопроект, який дозволить засудженим, у тому числі экс-прем'єру Юлії Тимошенко, пройти лікування за кордоном. Лідер провладної фракції Партії регіонів Олександр Єфремов вважає, що закон повинен бути сформульований таким чином, щоб він „не став способом ухилення від кримінальної відповідальності”. Тому в ньому повинна бути передбачена норма продовження відбування засудженими покарання після того, як їм за кордоном буде надана медична допомога. Також, на його думку, необхідно вказати гарантії, які надасть іноземна держава, приймаючи засуджених з України на лікування.

Спикер украинского парламента призвал подготовить закон, позволяющий Ю. Тимошенко лечиться за рубежом // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 12.10.

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ

Кабінет міністрів України направив до Верховної Ради пакет поправок до антикорупційних законів, продиктований в Брюсселі. Крім того, тепер будуть розглядатися анонімні повідомлення про корупцію, а штрафи і тюремні терміни за низкою корупційних складів злочинів збільшаться в рази.

Дульма, Павел За коррупцию посадят надолго / П. Дульма // Российская газета. – М., 2013. – 02.10.

ВИБОРИ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Боксер і лідер опозиції Віталій Кличко оголосив, що буде балотуватися в президенти України в 2015 році у відповідь на зусилля проурядових сил прийняти законопроект, який міг би перешкодити йому балотуватися, тому що він має статус громадянина Німеччини.

***Boxer and opposition leader Klitschko to run for Ukrainian presidency in 2015** = [Боксер і лідер опозиції Віталій Кличко буде балотуватися в президенти України в 2015 році] // The Washington Post. – Washington, 2013. – 24.10.*

ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА

Український парламент найближчим часом має розглянути законопроект, який дозволить засудженій екс-прем'єрці Юлії Тимошенко залишити межі країни і пройти курс лікування за кордоном. Надання лідеру опозиції права лікуватися за кордоном, як вважають українські експерти, є для української влади найбільш прийнятним шляхом вирішення „питання Тимошенко” як одного з ключових перешкод на шляху підписання Україною Угоди про асоціацію з Європейським союзом (ЄС) вже наприкінці листопада цього року. Вірогідність вирішення „питання Тимошенко” до вільнюського саміту „Східного партнерства”, на якому Україна та ЄС планують підписати Угоду про асоціацію, – понад 50 %. Очевидно, що екс-прем'єру дозволять виїхати за кордон на лікування, тому що Президент розглядає саме цей варіант, а не помилування або амністію.

Екс-прем'єр України Ю. Тимошенко покинет страну до саммита „Восточного партнерства” – експерт // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 24.10.

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко заявляє, що згідна на „часткове помилування”. Про це заявив глава фракції „Батьківщина” Арсеній Яценюк журналістам після зустрічі з главами МЗС Швеції Карлом Більдтом і Польщі Радославом Сікорським. Звільнення або відправлення на лікування за кордон Ю. Тимошенко, яка відбу-

ває 7-річне покарання за перевищення повноважень під час підписання газових контрактів з Росією в 2009 році, є ключовою вимогою Євросоюзу для підписання Угоди про асоціацію з Україною в листопаді.

Екс-прем'єр України Ю. Тимошенко заявляє о согласии на „частичное помилование” // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 23.10.

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко підтримала один із варіантів її звільнення з в'язниці, який європейські політики обговорювали з українським керівництвом. Йдеться про так зване „часткове помилування”. Офіційної інформації про умови цього плану немає.

Тимошенко согласилась на „частичное помилование” // День за днем. – Таллинн, 2013. – 22.10.

Український Президент Віктор Янукович не хоче звільнення ув'язненої екс-прем'єра Юлію Тимошенко, не зважаючи, що це є ключовою умовою для підписання історичної угоди з Європейським Союзом. Натомість Янукович припустив, що повинен бути прийнятий спеціальний закон, який би дозволив Тимошенко відправитися до Німеччини на лікування.

Kiev signals unwillingness to meet EU demands on Tymoshenko release = [Київ сигналізує небажання виконати вимоги ЄС щодо Тимошенко] // The Washington Post. – Washington, 2013. – 21.10.

Хоча Президент України Віктор Янукович висловив згоду відправити Юлію Тимошенко на лікування за кордон, якщо на те буде воля парламенту, Верховна Рада не поспішає скористатися відкритим „вікном можливостей”. Опозиція виступає проти звільнення без реабілітації, а більшість ніяк не визначиться з формулюваннями.

Дульман, Павел Тимошенко „зависла” в Раде / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 21.10.

Законопроект, що розробляється Адміністрацією Президента, який передбачає можливість від-

правки на лікування за кордон экс-прем'єр-міністра Юлії Тимошенко, містить пункт, згідно з яким час перебування за кордоном має використовуватися виключно для поліпшення здоров'я. Гарантувати виконання цього пункту повинна приймаюча країна. Стосовно Тимошенко це означає, що німецька сторона повинна гарантувати, що экс-прем'єр буде лікуватися в „Шаріте”, а не замість цього проводити прес-конференції в Бундестазі.

Balmforth, Richard Presa, líder opositor da Ucrânia pode se tratar no exterior = [Лідер української опозиція зможе лікуватися за кордоном] / R. Balmforth // O Globo. – Rio de Janeiro, 2013. – 18.10.

Поки в Україні сперечаються, який штраф заплатити экс-прем'єр Юлія Тимошенко за своє звільнення – 200 мільйонів євро або трохи менше – європейські кампанії вже приступили до розділу Незалежної. Французиталійці будуть видобувати нафту і газ наї чорноморському шельфі, американці займуться сланцевим газом.

Шестаков, Евгений Россия протянула Украине руку, ЕС – петлю / Е. Шестаков // Российская газета. – М., 2013. – 18.10.

Через зростання тиску з боку Заходу, Президент України запропонував новий план звільнення свого головного конкурента колишнього прем'єр-міністра Юлії Тимошенко з в'язниці. Віктор Янукович заявив, що підтримуватиме законопроект, який дозволить Тимошенко вийти з в'язниці і відправитися на лікування до Німеччини.

Ukraine leader floats plan for releasing jailed ex-PM Tymoshenko = [Український лідер пропонує план для звільнення ув'язненої экс-прем'єра Тимошенко] // The Washington Post. – Washington, 2013. – 17.10.

Президент України Віктор Янукович дав зрозуміти, що не проти лікування экс-прем'єра Юлії Тимошенко в Німеччині. Для цього Верховна Рада повинна буде прийняти спеціальний закон, і глава держави його підпише.

У парламенті вже підготовлено відповідний законопроект.

Дульман, Павел Янукович согласен отправить Тимошенко за границу // П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 17.10.

Київ з небаченим раніше розмахом відзначив 70-річчя створення УПА. На вулиці вийшло до 40 тис. прихильників Бандери, що дещо шокувало і експертів, і ліберальну опозицію. Автор вважає, що Тягнибоку в другому турі президентських виборів – самий „комфортний” для Януковича противник, єдиний, кого він дійсно здатний перемогти. Тому націоналістів за раз так активно і розкручують.

Швейц, Максим Как Янукович Тягнибока надувал / М. Швейц // РОСБАЛТ. – С.Пб., 2013. – 15.10.

Міністр закордонних справ Німеччини Гідо Вестервелле нагадав про готовність німецької сторони прийняти на лікування экс-прем'єра України Ю. Тимошенко, яка відбуває 7-річне покарання в колонії і в даний час знаходиться в лікарні. „Німеччина зробила свою пропозицію. Німеччина готова прийняти на лікування Ю. Тимошенко, і це пропозиція носить гуманітарний характер”, – сказав Г. Вестервелле на брифінгу в Києві після переговорів з Президентом України Віктором Януковичем.

Германия по-прежнему готова принять на лечение экс-премьера Украины Ю. Тимошенко – Г. Вестервелле // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 11.10.

Україна „надзвичайно близька” до укладення угоди з ЄС, за якою опозиційний політик Юлія Тимошенко буде випущена на свободу „з гуманітарних міркувань”, заявив в інтерв'ю The Independent прем'єр-міністр країни Микола Азаров. Євросоюз вимагає, щоб Тимошенко, засуджена на 7 років позбавлення волі за підписання не вигідних для країни газових угод з Росією, була звільнена до саміту „Східного партнерства”, який пройде у Вільнюсі наприкінці листопада. Очікується, що в литовській столиці Київ зробить історичний крок назуст-

річ Заходу, підписавши угоду про асоціацію з ЄС. Підписання документа вважається першим кроком на шляху України до вступу в Європейський союз, але для початку Києву належить виконати ряд умов, у тому числі провести демократичні реформи і звільнити Тимошенко.

Liston, Enjoli Ukrainian opposition politician Yulia Tymoshenko 'extremely close' to being released in EU deal = [Український опозиційний політик Юлія Тимошенко знаходиться „дуже близько” до звільнення за угодою з ЄС] / E. Liston // The Independent. – London, 2013. – 10.10.

Колишній прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко збирається знову вимагати перегляду рішення щодо „газової справи”. Захист экс-прем'єра подав відповідну заяву, яка ґрунтується на рішенні Європейського суду з прав людини (ЄСПЛ). Більше 170 народних депутатів підписали послання до Президента Віктора Януковича з проханням про помилування Тимошенко.

Тимошенко вновь требует пересмотра решения по „газовому делу” // День за днем. – Таллинн, 2013. – 09.10.

Європейські дипломати, схоже, близькі до домовленості про звільнення з в'язниці Юлії Тимошенко, колишнього прем'єр-міністра України чіє тюремне ув'язнення додало напруженості відносинам країни із Заходом і поставило під загрозу торгівельну угоду з Європою, підписання якої призначено на листопад. За умовами можливої домовленості, Тимошенко була б звільнена в обмін на зобов'язання залишити країну, принаймні, спочатку, поїхавши до Німеччини на лікування. Європейські посланці під керівництвом колишнього голови Європарламенту Пета Кокса і колишнього президента Польщі Олександра Кваснєвського зробили відповідну пропозицію і уряду, і Тимошенко, повідомив її захисник Сергій Власенко. У відкритому листі Тимошенко написала, що підтримує пропозицію залишити країну, хоча б для того, щоб усунути перешкоду на шляху до укладання Україною Угоди про асоціацію з Євросоюзом.

Kramer, Andrew E. Envoys Near Deal to Free Ex-

Premier of Ukraine = [Посланці Європи близькі до угоди про звільнення экс-прем'єра України] / A. E. Kramer // International Herald Tribune. – New York, 2013. – 08.10.

Партія „Батьківщина”, лідером якої формально залишається Юлія Тимошенко, назвала цинічною спробу її відправлення за кордон для лікування з незнятою судимістю. Представники опозиції відмовляються голосувати за законопроект Партії регіонів, який дозволяє засудженим лікуватися за кордоном.

Соколовская, Янина Украинская оппозиция не торопится отправлять Тимошенко за границу / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 08.10.

Партія регіонів готова розглянути законодавчі механізми, які дозволять відправити засуджену экс-главу уряду України Юлію Тимошенко за кордон на лікування в тому випадку, якщо опозиція розробить відповідний документ. Про це заявив лідер парламентської фракції партії Олександр Єфремов.

Партия регионов рассматривает возможность Тимошенко лечиться за границей // Российская газета. – М., 2013. – 07.10.

Адвокат колишнього українського прем'єр-міністра Юлії Тимошенко Сергій Власенко заявляє, що європейські посланці закликали Президента країни помилувати її, щоб вона могла пройти курс лікування в Німеччині. Колишній президент Європейського парламенту Пет Кокс і колишній президент Польщі Олександр Квасневський представили офіційний запит українському Президентові Віктору Януковичу.

EU envoys ask Ukrainian president to pardon Ukraine's ex-premier; Yulia Tymoshenko = [ЕС просят українського Президента о помиловании экс-премьера Юлии Тимошенко] // The Washington Post. – Washington, 2013. – 04.10.

Колишній глава Європарламенту Пет Кокс і экс-президент Польщі Олександр Квасневський, які є членами європейської наглядової місії в Україні, клопочуть перед

Віктором Януковичем про помилування экс-прем'єра Юлії Тимошенко. З таким зверненням вони звернулися до Президента України після чергової зустрічі з його основною політичною суперницею. Сама ж Тимошенко нарешті погодилася на лікування в Німеччині.

Дульман, Павел Юлія Тимошенко приняла предложение о лечении в Германии / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 04.10.

За підсумками зустрічі з членами моніторингової місії Європарламенту Олександром Квасневським і колишнім президентом ЄП Петом Коксом Юлія Тимошенко погодилася на лікування в Німеччині, хоча і уточнила, що це не стане еміграцією.

Соколовская, Янина Тимошенко согласилась на лечение за границей / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 04.10.

Партія „Наша Україна”, беззмінним лідером якої залишався экс-президент Віктор Ющенко, оголосила про втрату оригіналу партійного статуту. У прес-службі партії закликають до спокою. Як впливає з роз'яснень глави політради партії Ірини Ванникової, оголошення про втрату статуту було розміщено в газеті відповідно до Закону України „Про громадянські об'єднання”.

Дульман, Павел А была ли партия? / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 03.10.

ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ

У Сімферополь з усього пострадянського простору і з країн Близького Сходу з'їхалися представники радикальної „Ісламської партії визволення” („Хізб-ут-Тахрір аль-Ісламі”). Вони мали намір провести там міжнародний форум, на якому планувалося говорити тему утисків мусульман в країнах СНД. Захід повинен відбутися, незважаючи на невдоволення кримсько-татарського меджлису, що називає „хізбів” ваххабітами.

Соколовская, Янина Ваххабиты едва не провели международный форум в Крыму / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 07.10.

Депутати Львівської облради розглядають проект з видобутку сланцевого газу на Олеському родовищі на заході України. Громадськість Львова вже виступила з протестами, стверджуючи, що через це під загрозою опиниться екологічна обстановка у регіоні.

Соколовская, Янина *Украина отказывается от российского газа в пользу сланцевого / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 04.10.*

Міліція застосувала сльозогінний газ для розгону протестуючих активістів опозиції біля мерії в українській столиці після бійки, в якій постраждали четверо співробітників.

Police fire tear gas to disrupt protest in Ukrainian capital that left 4 officers injured // The Washington Post. – Washington, 2013. – 02.10.

Засідання Київради проходило під акомпанемент сутичок між мітингувальниками і міліцією. У ході цих сутичок під стінами Київради міліція застосувала сльозогінний газ і димові шашки по тому, як учасники протесту демонтували кілька секцій металевої огорожі і хотіли взяти її штурмом. Натовп висмикнув кількох правоохоронців із оточення і намагався їх побити. Цьому намагалися перешкоджати депутати парламенту від опозиції. У прес-службі Головного управління МВС у Києві повідомили, що правопорушників покарають. У міліції заперечують використання її співробітниками спецзасобів.

Ukraine police and protesters clash in Kiev = [Сутички в Києві між українською міліцією та протестуючими] // The Guardian. – London, 2013. – 02.10.

НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА

У Криму через боротьбу за вплив різних угруповань мусульман зараз доволі неспокійно. Багато хто побоюється, що півострів може перетворитися на „гарячу” точку. І Меджліс на цьому успішно спекулює, вважає автор.

Швейц, Максим *Появляться ли в Крыму свои боевики? /*

Україна наступного року почне будівництво доріг на умовах концесії, повідомив віце-прем'єр України Олександр Вілкул у ході Українського форуму транспортної інфраструктури в Києві. За його словами, в першу чергу планується розвиток міжнародних транспортних коридорів, які з'єднують країни ЄС з Росією, Казахстаном і Туреччиною. Відзначивши особливість України як важливого вузла, що зв'язує логістичні та транспортні можливості Європи та Азії, А. Вілкул сказав, що розвиток транспортної галузі країни також буде сприяти розширенню зв'язків між європейськими державами.

Украина в 2014 г. планирует строить дороги на условиях концессии // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 16.10.

У Сімферополі зірвано міжнародний форум, організований ісламістською організацією „Хізб-ут-Тахрір”. Форум, за словами членів руху, знадобився для спростування поширюваних в російськомовному інформаційному полі звинувачень мусульман у злочинній діяльності. У рамках форуму заплановано проведення круглого столу на тему „Репресії щодо мусульман на пострадянському просторі”.

Ивженко, Татьяна Исламисты в Крыму выступили с обвинениями в адрес украинских властей / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 07.10.

АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

До вільнюського саміту „Східного партнерства”, на якому Україна та Європейський Союз планують підписати Угоду про асоціацію, залишається трохи більше місяця. Українці пильно стежать за євроінтеграційним процесом, тому що бачать в асоціації з Євросоюзом реальний шанс перебудувати суспільство і змінити країну.

Ассоциация Украины и ЕС или перезагрузка? – что значит евроинтеграция для украинцев //

Урядова делегація України на чолі з першим віцепрем'єром Сергієм Арбузовим перебувала в Китаї з робочим візитом, щоб взяти участь у другому засіданні Міжурядової комісії зі співробітництва між Україною і Китаєм, а також провести ряд зустрічей напередодні візиту до КНР глави української держави Віктора Януковича у грудні цього року. Як вважають експерти, офіційний візит і переговори на міжурядовому рівні стали сигналом про політичну підтримку розширення економічних зв'язків між Україною та Китаєм, а також про пошук українською владою подальших шляхів співпраці з ключовим партнером в Азіатсько-Тихоокеанському регіоні після підписання Угоди про асоціацію з Європейським союзом в ході вільноньоского саміту „Східно-го партнерства” у листопаді цього року.

Аналитический обзор: визит правительственной делегации Украины в Китай // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 01.10.

МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА

Президент Республіки Узбекистан Іслам Карімов взяв участь у черговому засіданні Ради глав держав СНД у білоруській столиці – Мінську. Головування в Співдружності з 2014 року переходить до України.

Бабаев, Анвар Минский саммит СНГ / А. Бабаев // Правда Востока. – Ташкент, 2013. – 26.10.

У Мінську (Білорусь) на засіданні Вищої ради ЄврАзЕС глави держав обговорювали перспективи інтеграції. Президент Білорусі Олександр Лукашенко виступаючи на засіданні підкреслив важливість того, щоб Україна, рухаючись у бік ЄС, не закрила для себе можливості участі в Митному, а надалі – і в Євразійському економічному союзі.

Семенов, Анатолий Союз на вырост / А. Семенов // Народная газета. – Минск, 2013. – 25.10.

Жителі Придністров'я, які є громадянами РФ, отримали дозвіл користуватися послугами кишинівського аеропорту. Відповідну зміну внесено в молдавське законодавство, яке досі вимагало від придністровців наявності посвідки на проживання в Молдові. У парламентських корективах, що знижують напругу у відносинах Придністров'я і Молдови, є заслуга України, головною нині в ОБСЄ.

Гамова, Светлана ЕС открыл молдавское небо для „неграждан” / С. Гамова // Независимая газета. – М., 2013. – 23.10.

Одним із головних питань на зустрічі Володимира Путіна, Олександра Лукашенка і Нурсултана Назарбаєва в Мінську стане обговорення заявки Вірменії на вступ до Митного союзу, повідомив помічник Президента РФ Юрій Ушаков. Зустріч пройде у форматі засідання Вищої Євразійської економічної ради (ВЄЕР) – головного органу Митного союзу (МС) і Єдиного економічного простору (ЄЕП). Як очікується, Президент Росії Володимир Путін проведе окремі двосторонні зустрічі з Президентом Білорусі Олександром Лукашенком та Президентом України Віктором Януковичем.

Главной темой на встрече лидеров Таможенного союза в Минске станет вопрос присоединение Армении // Собеседник Армении. – Ереван, 2013. – 23.10.

Президент Республіки Білорусь, Голова Ради глав держав СНД Олександр Лукашенко зустрівся з Головою Виконавчого комітету – Виконавчим секретарем СНД Сергієм Лебедевим напередодні майбутнього засідання Ради глав держав СНД, яке пройде в Мінську. Олександр Лукашенко сказав: – Відбудеться засідання Ради глав держав СНД, а напередодні – економічний форум Митного союзу і Єдиного економічного простору, де обговорюватимуться принципові питання. Можливо, це той шлях, яким підуть і інші держави СНД. Принаймні, ми пропонуємо це колишнім радянським республікам, особливо Україні. Ми також будемо обговорювати цю проблему.

Орехов, Марат *От саммита СНГ – к “интеграции интеграций”* / М. Орехов // Народная газета. – Минск, 2013. – 23.10.

Геополітична переорієнтація України на Євросоюз стане ще одним великим успіхом Заходу щодо скорочення життєвого простору Росії. Тиск Заходу на українську еліту підвело Росію до нової геополітичної катастрофи, до швидкого поширення економічних, політичних, культурних і військових шаблонів західноєвропейської цивілізації на життєво важливий простір російської цивілізації. Опубліковані статті Президента Володимира Путіна про необхідність розвитку Сходу Росії і створення Євразійського союзу показали, що він правильно вибрав оптимальний напрямок контрнаступу Росії.

Тавровский, Юрий, *востоковед Запад толкает Россию на Восток* / Ю. Тавровский // Независимая газета. – М., 2013. – 23.10.

У столиці України відбудеться нарада глав міністерств закордонних справ країн членів Організації з безпеки і співробітництва в Європі, повідомив міністр закордонних справ України – чинний голова ОБСЄ Леонід Кожара в ході зустрічі зі своїм казахстанським колегою Ерланом Ідрісовим в Астані.

Кононенко, Оксана *В декабре в Киеве состоится совещание глав МИД стран – членов ОБСЕ* / О. Кононенко // Панорама. – Алматы, 2013. – 18.10.

Академію державного управління при Президентові Республіки Казахстан відвідав міністр закордонних справ України – чинний голова ОБСЄ Леонід Кожара. Дипломат прочитав магістрантам, докторантам та професорсько-викладацькому складу Академії лекцію на тему „Головування України в ОБСЄ. Україна на міжнародній арені. Пріоритети казахстансько-української співпраці”.

Булекова, Айну́р *Товарооборот увеличился / А. Булекова // Казахстанская правда. – Астана, 2013. – 17.10.*

Міністр закордонних справ Казахстану Ерлан Ідрісов зустрівся з міністром закордонних справ України, чинним головою ОБСЄ Леонідом Кожарою. У ході зустрічі були підняті різні аспекти політичних і торговельно-економічних відносин двох країн, взаємодія в рамках міжнародних організацій та інтеграційних об'єднань, питання міжнародного порядку.

Калмыков, Ануар *В двустороннем формате / А. Калмыков // Казахстанская правда. – Астана, 2013. – 17.10.*

Перший заступник прем'єр-міністра – міністр регіонального розвитку РК Бақитжан Сағінтаев зустрівся з діючим головою ОБСЄ, міністром закордонних справ України Леонідом Кожарою. Як підкреслив Б. Сағінтаев, завдяки конструктивному діалогу і конкретним домовленостям країни досягли нового рівня двостороннього співробітництва. Л. Кожара в свою чергу зазначив, що позиції України і Казахстану за більшістю проблем регіональної та міжнародної політики близькі і продовжують зміцнюватися.

Калмыков, Ануар *Динамичное партнерство / А. Калмыков // Казахстанская правда. – Астана, 2013. – 17.10.*

Міністерства закордонних справ Таджикистану та України підписали програму співробітництва на 2014-2015 роки. Як повідомили в МЗС Таджикистану, міністр закордонних справ Таджикистану Хамрохон Заріфі прийняв діючого Голову ОБСЄ, міністра закордонних справ України Леоніда Кожару. У ході бесіди сторони обмінялися думками з низки питань, що стосуються діяльності ОБСЄ, зокрема протидії новим викликам і загрозам безпеки та обговорили шляхи досягнення більшої ефективності механізмів Організації.

МИД Таджикистана и Украины *подписали программу сотрудничества на 2014-2015 годы // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 17.10.*

На нараді з питань підготовки та проведення саміту глав держав СНД обговорювалася готовність до проведення найважливіших інтеграційних заходів на рівні глав держав, які відбудуться в Мінську 24-25 жовтня: пройдуть засідання Вищої Євразійської економічної ради і Ради глав держав СНД. Крім того, на саміті українська делегація на чолі з Президентом і прем'єр-міністром проведе консультації з відповідними представниками найвищого рівня Єдиного економічного простору.

Орехов, Марат Достойная столица СНГ / М. Орехов // Народная газета. – Минск, 2013. – 15.10.

Міністр закордонних справ України та чинний голова Організації з безпеки і співробітництва в Європі Леонід Кожара здійснив робочий візит до Бішкеку в рамках свого турне країнами Центральної Азії. Його прийняв Президент Алмазбек Атамбаєв, а з міністром закордонних справ Ерланом Абдилдаєвим Кожара підписав Програму співробітництва між МЗС двох країн на 2014 – 2015 роки.

Тузов, Александр Председатель ОБСЕ призвал Кыргызстан к межэтническому согласию / А. Тузов // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 2013. – 15.10.

Підписання угоди з Євросоюзом не повинно закрити шлях для вступу України в майбутній Євразійський економічний союз. Про це заявив Президент Білорусі Олександр Лукашенко на зустрічі з керівниками деяких ЗМІ країн СНД. „Ми не бачимо ніякого страху в тому, що Україна веде діалог з ЄС. Більше того, у нас немає підстав заборонити їй підписувати які-небудь угоди. Зрозуміла наша позиція з ЄС, вони на дух нас не переносять. Але подібні переговори, навіть більш глибокі, веде Росія з ЄС – щодо скасування віз, про зону вільної торгівлі. Хто ж на цьому тлі може заборонити такій гігантській країні, як Україна, вести цей діалог і підписувати якісь угоди”, – сказав О. Лукашенко.

А. Лукашенко: подписание соглашения с ЕС не должно закрыть путь для вступления Украины в бу-

душий Евразийский экономический союз // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 12.10.

Міністр закордонних справ Узбекистану Абдулазіз Камилов зустрівся з прибувшим з офіційним візитом главою МЗС України, чинним головою Організації з безпеки і співробітництва в Європі (ОБСЄ) Леонідом Кожарою. У ході зустрічі співрозмовники обговорили актуальні аспекти узбецько-українських відносин, розглянули форми і механізми регулярних міжвідомчих контактів, а також обмінялися думками з регіональної та міжнародної порядку денному. Окрему увагу приділено питанням взаємодії у рамках ОБСЄ.

***В Ташкенте** обсудили актуальные аспекты узбекско-украинских отношений // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 12.10.*

Чинний голова ОБСЄ, міністр закордонних справ України Леонід Кожара зробив заяву у зв'язку з президентськими виборами в Азербайджані. Як підкреслив керівник ОБСЄ, він взяв до відома заяву про висновки, зроблені Міжнародною наглядовою місією ОБСЄ, а також зауваження спеціального координатора.

***Оруджев, Рауф** Председатель ОБСЕ сделал заявление / Р. Оруджев // Зеркало. – Баку, 2013. – 12.10.*

Президент Республіки Узбекистан Іслам Карімов у резиденції Оксарой прийняв чинного голову Організації з безпеки і співробітництва в Європі (ОБСЄ), міністра закордонних справ України Леоніда Кожару. Леонід Кожара подякував Президенту Узбекистану за теплий прийом і надану можливість відкрито і конструктивно обговорити пріоритети розвитку двосторонніх відносин та інші питання, що представляють взаємний інтерес.

***Прием в резиденции** Оксарой // Правда Востока. – Ташкент, 2013. – 12.10.*

Україна та Ірландія мають працювати над подальшим розвитком двосторонніх відносин і підтримувати

позитивну динаміку політичного діалогу. Таку думку Президент України Віктор Янукович висловив під час зустрічі зі спікером палати представників Ірландії Шоном Барреттом у Києві. При цьому В. Янукович зазначив, що міжпарламентський діалог сприятиме українсько-ірландській співпраці.

В. Янукович: Украина и Ирландия должны развивать двусторонние отношения // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 11.10.

На запрошення Президента Тоомаса Хендріка Ільвеса Естонію з робочим візитом відвідає глава України Віктор Янукович. На зустрічах обговорюватимуться відносини між Естонією та Україною, процеси інтеграції України в ЄС, а також актуальні міжнародні теми.

В Эстонию приедет Виктор Янукович // День за днем. – Таллинн, 2013. – 10.10.

Президент Азербайджану Ільхам Алієв подякував громадянам, які проголосували за нього на минулих в країні президентських виборах. Свої вітання висловив Президент України Віктор Янукович. Він побажав Алієву успіхів на вищому державному посту в ім'я благополуччя азербайджанського народу.

Президент Азербайджана поблагодарил народ за переизбрание // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 2013. – 10.10.

Президент України Віктор Янукович в Києві зустрівся зі спікером Національної асамблеї Республіки Корея Кан Чан Хі, повідомила прес-служба глави української держави. У ході зустрічі В. Янукович зазначив, що пріоритетним напрямком співпраці між двома країнами є торговельно-економічні відносини, зокрема, поглиблення інвестиційного співробітництва.

В. Янукович отмечает важность развития торгово-экономического сотрудничества между Украиной и Республикой Корея // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 09.10.

Білорусія не стала забороняти ввезення на свою територію українських цукерок „Рошен” і не має наміру вводити обмеження для литовського сиру. Рішення про те, що продукція „Рошен” безпечна, Держстандарт озвучив під час візиту до Білорусі українського прем’єра Миколи Азарова. На думку політолога Валерія Карбалевіч, в ситуації, коли Україна підписує з ЄС угоду, Росії абсолютно не з руки затівати суперечки з Білоруссю і намагатися „провчити” її. Чим Олександр Лукашенко і користується.

Ходасевич, Антон *Сыр и конфеты у каждого свои / А. Ходасевич // Независимая газета. – М., 2013. – 09.10.*

Київ найближчим часом готується підписати угоду про асоціацію з Євросоюзом. Незалежно від того, яке рішення прийме українське керівництво, Білорусь поставиться до нього з розумінням. Приймаючи в Мінську прем’єр-міністра України Миколу Азарова, Президент Олександр Лукашенко підкреслив, що Україна – суверенна держава і має право діяти, виходячи з національних інтересів. Але навіть після укладення Києвом угоди з Євросоюзом Митний союз і Україна знайдуть якусь формулу співпраці, вважає білоруський лідер.

Васильєв, Евгений *Конструктивная позиция / Е. Васильев // Народная газета. – Минск, 2013. – 08.10.*

Питання зміцнення співпраці в міжнародній сфері рогоглянуті на проведеному в Єревані черговому засіданні Консультативної комітету керівників правових служб міністерств закордонних справ держав СНД. Його учасниками, як повідомили в інформаційно-аналітичному департаменті Виконавчого комітету стали представники Вірменії, Білорусі, Казахстану, Киргизстану, Росії та України.

Денисенко, Евгений *В СНГ одобрили предложения Кыргызстана по договорной практике / Е. Денисенко // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 2013. – 08.10.*

Україна з одного боку цілеспрямовано рухається на зближення з Європейським союзом. З іншого – Київ цілком виразно заявляє про те, що не в його інтересах втрачати тісні зв’язки з колишніми радянськими республіками. А коли так, то й те-

матика взаємодії з країнами Єдиного економічного простору, а в перспективі Євразійського економічного союзу з порядку денного не знімається. Необхідно лише визначити розумний формат співпраці, який би влаштував усі сторони. Про це, зокрема, йшла розмова під час зустрічі Президента Білорусії Олександра Лукашенко з прем'єр-міністром України Миколою Азаровим.

***Крят, Дмитрій** Тот самый случай, когда нужно семь раз отмерить / Д. Крят // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 08.10. – № 189.*

У селі Крестовка Чаплинського району Херсонської області (Україна) відбулося відкриття обеліска жертвам репресій 1930-х років, засланим уродженцям Киргизстану. Про це повідомляє прес-служба МЗС. На мітингу виступили Надзвичайний і Повноважний Посол Киргизької Республіки в Україні Улукбек Чіналієв, заступник голови Херсонської обласної державної адміністрації Михайло Мельник та інші.

***На Украине** открыли памятник ссыльным кыргызам// Вечерний Бишкек. – Бишкек, 2013. – 08.10.*

Тиск на Литву у вигляді заборони на ввезення молочних продуктів – це засіб, яким Росія хоче досягти бажаного, вважають опитані TVNET зовнішньополітичні фахівці. Дослідник Латвійського зовнішньополітичного інституту Андріс Спрудс такі кроки Росії пов'язує не з претензіями до складу молока, а з політичним контекстом. Особливо Росію роздратовало бажання Литви як країни – учасниці ЄС підписати договір асоціацію з Україною – це означало б, що пропала надія утримати державу у своїй митній зоні.

***Експерты:** странам Балтии нельзя поддаваться на шантаж России // День за днем. – Таллинн, 2013. – 08.10.*

Прем'єр-міністр України Микола Азаров прибув до Білорусії з візитом. Він сподівається за допомогою Мінська зберегти доступ до ринків Митного союзу. Експерти вважають: при надмірній підтримці України в торгових питаннях, як, до слова, і Литви, Мінськ може от-

римати проблеми з експортом м'ясо-молочної продукції до РФ або імпортом російського газу.

Ходасевич, Антон Минск, поддержав Киев, может получить проблемы с Москвой / А. Ходасевич // Независимая газета. – М., 2013. – 07.10.

Поки Україна із завзятістю відмовляється від приєднання до митного союзу Росії, Білорусії і Казахстану та намагається одночасно отримати зони вільної торгівлі і з ЄС, і з МС – на інших напрямках МС з'явилися найпотужніші нові гравці, які за масштабами перевершують Україну на порядок.

Мельниченко, Виталий Новая мировая империя: Индия и Вьетнам хотят вступить в ТС/ В. Мельниченко // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 05.10.

Оглядач „СБ” поспілкувалася з прем'єр-міністром України Миколою Азаровим напередодні його офіційного візиту до Білорусії.

Романова, Нина Что объединяет и что разъединяет / Н. Романова // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 05.10. – № 188.

Міністр закордонних справ України і діючий голова ОБСЄ Леонід Кожара з робочим візитом відвідав Республіку Узбекистан. Надзвичайний і Повноважний Посол Узбекистану в Україні Алішер Абдуллаєв напередодні візиту провів переговори з міністром закордонних справ України Леонідом Кожарою.

С робочим візитом // Новости Узбекистана. – Ташкент, 2013. – 04.10. – № 39.

На чолі з головою Волинської обласної Ради Володимиром Войтовичем українська делегація побувала на Брестчині. Поїздка стала результатом домовленості керівників Брестської та Волинської областей про відновлення давніх сусідських традицій, налагодженні регулярних ділових зустрічей і контактів.

В гості к суседям // Народная газета. – Минск, 2013. – 02.10.

Ситуація в економіці, модернізація підприємств і євразійська інтеграція стали головними темами робочої зустрічі Президента Білорусі Олександра Лукашенка з прем'єр-міністром. Олександр Лукашенко і Михайло Мясникович обговорили перспективи білорусько-українських відносин у контексті запланованого офіційного візиту в Україну прем'єр-міністра України Миколи Азарова. За словами Михайла Мясниковича, плани України підписати угоду про асоціацію з Європейським союзом не повинні негативно позначитися на обсягах торгівлі з Білоруссю.

Васильєв, Евгений *Резервы и возможности / Е. Васильев // Народная газета. – Минск, 2013. – 02.10.*

Президент Білорусії Олександр Лукашенко прийняв з доповіддю прем'єр-міністра Михайла Мясниковича. На зустрічі обговорювалися ситуація в економіці, хід модернізації підприємств, євразійська інтеграція та взаємодія Білорусі з зарубіжними партнерами на двосторонній основі. Однією з тем зустрічі був розвиток торгово-економічних зв'язків з Україною і майбутній офіційний візит до Білорусі прем'єр-міністра цієї країни Миколи Азарова.

Сообщения пресс-службы Президента // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 02.10. – № 185.

У світлі нового зростання напруженості у відносинах між Росією і Україною у Придністров'я можуть пропасти останні надії на незалежність від Молдови, вважає автор. Захід цю державу ніколи не визнає і зробить все для того, щоб ПМР не зберегла навіть часткової незалежності від Кишинєва. І тепер у нього є всі ресурси для того, щоб реалізувати цей план. Листопадовий вступ України і Молдови в митну зону ЄС доб'є державність Придністров'я. Київ з подачі Брюсселя напевно посилить блокаду невизнаної республіки, змусивши її підкоритися Кишинєву. Росія не зможе перешкодити.

Швейц, Максим *Украина отрешет Приднестровье от РФ / М. Швейц // РОСБАЛТ. – С.Пб., 2013. – 02.10.*

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ

Україна не готова до інтеграції з ЄС: економіка країни перебуває в жалюгідному стані, а політика влади тільки посилює кризу. До такого висновку прийшли не хто-небудь, а німці – найбільш послідовні прихильники „якнайшвидшої асоціації” між Брюсселем і Києвом.

Алешина, Марина *Коррупція с замашками / М. Алешина // Російская газета. – М., 2013. – 24.10.*

Спостерігати за тим, як по стійці смирно витягувалися опозиційні українські політики і представники влади перед міністром закордонних справ Польщі Радославом Сікорським, було ніяково. Величезна країна дозволила Євросоюзу поводитися з собою як з васальною державою. Посланці Брюсселя – Сікорський і його шведський колега Карл Більдт, які відвідали Київ для переговорів про умови звільнення экс-прем'єра Юлії Тимошенко, вели себе так, немов, приїхали на окуповану західними „друзями України” територію.

Шестаков, Евгений *Первое европейское предупреждение/Е. Шестаков//Російская газета. – М., 2013. – 24.10.*

Міністр закордонних справ Польщі Радослав Сікорський заявляє, що Київ до 18 листопада цього року має вирішити всі проблемні питання, щоб підписати Угоду про асоціацію з ЄС на саміті „Східного партнерства” у Вільнюсі. „Останній термін – 18 листопада, коли пройде засідання Ради міністрів закордонних справ ЄС”, – сказав міністр журналістам після зустрічі з Президентом України Віктором Януковичем у Києві. Р. Сікорський також зазначив, що існує ризик непідписання цього документа на саміті, який проходить 28-29 листопада, проте Варшава сподівається на те, що українська сторона усуне всі проблеми, які стоять на цьому шляху.

Глава МИД Польши: Украина для подписания Соглашения с ЕС должна решить все вопросы до 18 ноября // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 23.10.

Коли стало зрозуміло, що керівники Азербайджану, Узбекистану і Туркменістану не настільки оптимістично налаштовані до Митного союзу, як Президент Казахстану Нурсултан Назарбаєв, Росія вирішила залучити до процесу євразійської інтеграції і Анкару. Однак спроби Москви зацікавити Анкару і примусити Київ до вступу в Митний союз подіяли на Євросоюз як червоний прапор ЄСРП на бика. ЄС оголосив про готовність провести нові переговори про приєднання Туреччини до об'єднаної Європи. Захід розкрив свої обійми і для України, і Київ знаходиться лише в одному кроці від підписання угоди про асоціацію цієї країни і ЄС.

Мадатоглу, Адалят Евросоюз / А. Мадатоглу // Зеркало. – Баку, 2013. – 23.10.

Угорщина може створити Україні проблеми на шляху євроінтеграції. Про це заявив депутат Європарламенту Бейла Ковач. Він нагадав про вимогу створити на території української Закарпатської області Притисянський округ, який об'єднає населені пункти, в яких проживає угорська національна меншина. Громада, що налічує близько 150 тис. осіб, може перетворитися на серйозну проблему для Києва. Заява євродепутата прозвучала у закарпатському місті Берегово, де свій форум провела угорська ультраправа партія „Рух за кращу Угорщину”.

Ивженко, Татьяна Венгры хотят создать анклав в Украине / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 22.10.

Підписання керівництвом України угоди з Євросоюзом не повинно закрити шлях вступу цієї пострадянської республіки в майбутній Євразійський союз. Про це в Мінську на зустрічі з керівниками ЗМІ країн СНД заявив Президент Білорусії Олександр Лукашенко.

Лукашенко: „Если Киев подпишет соглашение с ЕС, мы в Таможенном союзе будем защищаться” // Собеседник Армении. – Ереван, 2013. – 22.10.

Україна зацікавлена у зближенні із Заходом як ніколи, і заради підписання Угоди про асоціацію готова виконати всі

умови ЄС. Чуйність Євросоюзу до Києва невинна – з втратою України плекана В. Путіним ідея Митного союзу, яка всерйоз турбує Захід, може залишитися половинчатою.

Мадагюгу, Адалят *Украина и Грузия: геополитический оборот вокруг своей оси / А. Мадагюгу // Зеркало. – Баку, 2013. – 22.10.*

Президент Білорусі Олександр Лукашенко дав прес-конференцію для керівників ЗМІ країн СНД. Зустріч, ймовірно, була приурочена до проведення засідань Ради глав держав країн СНД і Вищої Євразійської економічної ради. Як з'ясувалося, білоруський Президент дуже незадоволений діяльністю Євразійської економічної комісії.

Ходасевич, Антон *У Лукашенко отобрали микрофон/ А. Ходасевич // Независимая газета. – М., 2013. – 22.10.*

Європейський Союз звертається до Росії, щоб вона припинила використання торговельних заходів і загрози покарати країни Східної Європи, які шукають більш тісних зв'язків з блоком. 28 країн ЄС сподіваються домовитися про більш тісну співпрацю з Україною, Молдовою і Грузією на саміті 28-29 листопада.

Danilova, Maria *EU foreign ministers tell Russia to stop penalizing nations seeking closer EU ties = [Міністри закордонних справ ЄС звертаються до Росії з вимогою припинити тиск на країни, що прагнуть зближитися з ЄС] / М. Danilova // The Washington Post. – Washington, 2013. – 21.10.*

Українським і молдавським товарам буде вкрай складно потрапити на європейський ринок. Про це сказав Постійний представник Росії при Євросоюзі Володимир Чижов. На завершення інтерв'ю російський дипломат закликав чітко розділяти специфіку Митного Союзу та ЗВТ з Європою, відзначаючи, що для країн, які готуються до підписання вільноньських угод, вступ до МС приніс би реальну економічну користь.

Владимир Чижов: *Украинским и молдавским товарам будет крайне сложно попасть на европейский рынок // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 21.10.*

У Москві зрозуміли, що завадити підписанню у Вільнюсі Угоди про асоціацію України та ЄС може тільки невирішеність питання Юлії Тимошенко. Хоча в Києві, як, втім, і в Брюсселі, всі розуміють, що рішення буде знайдено. Українська влада тягне з останніх сил, в Європі мляво попереджають про можливі наслідки. При цьому всі впевнені в позитивному результаті.

Райхель, Юрий *Арьергардный бой за Украину / Ю. Райхель // Зеркало. – Баку, 2013. – 21.10.*

Рада Євросоюзу на рівні глав МЗС обговорить виконання Україною критеріїв, відповідність яким необхідна для підписання угоди про асоціацію з ЄС. Але рішення з даного питання прийнято не буде – в країнах ЄС впевнені, що Київ не досяг необхідного прогресу. Головна перешкода – відмова Президента Віктора Януковича виконувати домовленість про помилування екс-прем'єра Юлії Тимошенко.

Тимошенко может *невольнo спасти Путина от „геополитического поражения” // День за днем. – Таллинн, 2013. – 21.10.*

Бухарест може бути зацікавлений у зриві вільнюського саміту „Східного партнерства” заради відновлення відносин з Москвою. Про це в інтерв'ю заявив професор Бухарестського університету, екс-радник в.о. президента Молдови, політолог Дан Дунгачіу. Дунгачіу припустив, що прив'язка асоціації України з ЄС зі справою Юлії Тимошенко є лише приводом, в той час як в рамках великої дипломатичної гри Україні цілком вже могли відмовити в інтеграції.

Бухарест может *быть заинтересован в срыве вильнюсского саммита // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 20.10.*

Україна, швидше за все, підпише у Вільнюсі угоду про асоціацію з ЄС. Віктор Янукович запропонував компромісне рішення проблеми, яка залишається на шляху угоди: звільнення з в'язниці Юлії Тимошенко. Український Президент заявив, що він підпише законопроект,

який дозволить лідеру опозиції залишити країну. Проект був підготовлений депутатами Партії регіонів, яка має більшість у парламенті. Янукович не згадав, однак, про можливість помилування Тимошенко. Це не тільки означає, що вона не зможе брати участь у президентських виборах 2015 року, але й, також зобов'язана виплатити 195 млн дол. штрафу. На практиці це може означати, що Тимошенко не повернеться в Україну поки до влади не прийдуть її політичні союзники.

Bielecki, Jędrzej Janukowycz znalazł rozwiązanie? = [Янукович знайшов рішення?] / J. Bielecki // *Rzeczpospolita*. – Warsaw, 2013. – 18.10.

Росії не потрібна в Україні доброзичлива команда – яким свого часу було оточення Януковича – потрібна цілковито пасивна команда – пише оглядач „Rzeczpospolita”. Україна досі стоїть перед рішенням свого геополітичного майбутнього. Сьогодні все вказує на те, що Україна підпише угоду про асоціацію з Європейським Союзом. Але поки цей варіант не буде формалізований, вона залишається на роздоріжжі. Тим більше, що Москві не легко здатися і відпустити Київ з так званої „зони привілейованих інтересів”. – Пропозиція Кремля вступити до Митного союзу (разом із Росією, Білорусією і Казахстаном) залишається в силі. Однак, питання майбутнього України не може бути зведене тільки до того, в якій політичній та економічній структурі вона буде існувати. Йдеться про щось більше – про вибір цивілізації.

Memches, Filip Wojna o ukraińską duszę = [Війна за українські душі] / F. Memches // *Rzeczpospolita*. – Warsaw, 2013. – 18.10.

Глава МЗС головуючої зараз в ЄС Литви Лінас Лінкявічюс в інтерв'ю журналісту Костянтину Єггерту розповів: – Договір про асоціацію ЄС і Україною – це договір про асоціацію, і не більше того. Адже ще потрібно ратифікувати його у 29 парламентах (держав-членів та Європарламенті), а ми вже говоримо про угоду як про щось dokonane.

„Я бы призвал коллег-россиян с уважением смотреть на своих соседей” // *Литовский курьер*. – Вильнюс, 2013. – 18.10.

Вице-голова комітету у закордонних справах литовського парламенту і колишній міністр закордонних справи Литви, консерватор Аудронюс Ажубаліс заявив, що став ще однією мішенню провокацій проти Литви – посольство України в Азербайджані отримало фальсифікованого листа Ажубаліса з його підробленим підписом, в якому міститься заклики звернутися в ОБСЄ, щоб розслідувати нібито існуючі зв'язки представників України зі світовою оргзлочинністю. Ажубаліс акцентує, що не має нічого спільного з підробленим листом і стверджує, що „це ще одна злісна провокація проти Литви та України в світлі саміту “Східного партнерства” у Вільнюсі.

Ажубаліс став мишенню еще одной провокации против Литвы // Литовский курьер. – Вильнюс, 2013. – 18.10.

Ухвалення рішення про парафування документа про асоціацію та зону вільної торгівлі відкладено на місяць, як і звіт спеціальної місії Європарламенту у справі Юлії Тимошенко. 18 листопада, за 10 днів до саміту у Вільнюсі, Рада ЄС знову збереться, щоб прийняти остаточне рішення: як бути з Україною. .

Ивженко, Татьяна В Европе не знают, что делать с Украиной / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 18.10.

Київ і Брюссель напередодні саміту у Вільнюсі ведуть активні переговори про долю Тимошенко, і це вже не таємниця. Більш того, не секрет і умови, на яких начебто зійшлися обидві сторони. Так, напередодні депутат Європарламенту від Польщі М. Сівець оприлюднив приблизний план звільнення экс-прем'єра України Юлії Тимошенко, який, за його словами, доведений до відома Президента Віктора Януковича представниками ЄС. Йому запропоновано „частково помилувати” Тимошенко по відбуванню нею половини строку за умови, що та виплатить призначений судом штраф в 200 мільйонів доларів і ще три роки не буде обмежена у правах.

Дульман, Павел Тимошенко оценили в миллионах / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 17.10.

Європейський парламент продовжив термін наглядової місії в Україні, повідомляє Euronews. Готовність Києва до укладення Угоди про асоціацію з Євросоюзом ще вимагає підтвердження.

Наблюдательная миссия // Народная газета. – Минск, 2013. – 17.10.

Запрошення для участі Білорусі у саміті країн – учасниць програми „Східне партнерство” вручив Надзвичайному і Повноважному Послу Білорусі в Литві Володимиру Дражину віце-міністр закордонних справ Литви Андрюс Кривас. За інформацією МЗС Литви, запрошення передані дипломатам Вірменії, Азербайджану, Білорусі, Грузії, Молдови та України. Листи підписані Президентом Литви Далею Грібаускайте, президентом Євросоюзу Херманом ван Ромпеем та головою Єврокомісії Жозе Мануелем Баррозу.

Осипов, Максим Партнерство – это на равных / М. Осипов // Народная газета. – Минск, 2013. – 17.10.

Здавалося б проста формула – можливість експрем'єру Юлії Тимошенко лікуватися в Німеччині в обмін на підписання Києвом Угоди про асоціацію з ЄС – може стати початком кінця української державності. З боку Брюсселя диктат носить абсолютно неприкритий характер, хоча прикривається словами про необхідність виконання вимог Ради Європи в сфері реформи системи юстиції.

Шестаков, Евгений Киев заплатит за преданность/ Е. Шестаков // Российская газета. – М., 2013. – 17.10.

Вільнюс став символом черговий геополітичної сутички Росії і Європейського союзу. У литовській столиці через півтора місяця пройде саміт „Східного партнерства”, головною подією якого має стати підписання Україною угоди про асоціацію з ЄС.

Лукьянов, Федор Момент истины / Ф. Лукьянов // Российская газета. – М., 2013. – 16.10.

Бліц-візит Президента України Віктора Януковича до Таллінна став черговим і останнім його візитом до європейської столиці, під час якого він заручався підтримкою лідерів країн ЄС перед листопадним самітом „Східного партнерства” у Вільнюсі. Янукович назвав підписання угоди про асоціацію з ЄС „нашим ключовим завданням” і висловив переконання в тому, що угода про асоціацію відповідає інтересам як України, так і країн ЄС.

Сердечное согласие // Деловые ведомости. – Таллинн, 2013. – 16.10.

Тільки після звільнення або відправки на лікування за кордон экс-прем'єра Юлії Тимошенко Україна зможе підписати Угоду про асоціацію з Євросоюзом, заявив член Єврокомісії з питань розширення Європейської політики та сусідства Штефан Фюле. Але країна досі не виконала цієї обов'язкової вимоги Ради ЄС у сфері реформи системи юстиції.

Страны Евросоюза не подпишут договор об ассоциации с Украиной без решения „вопроса Тимошенко” // День за днем. – Таллинн, 2013. – 16.10.

Прем'єр-міністр Естонії Андрус Ансіп сподівається, що Україна підпише Угоду про асоціацію з Європейським Союзом на саміті Східного партнерства у Вільнюсі. „Наші підприємці чекають цього. Я думаю, це буде дуже вигідно для України”, – сказав естонський прем'єр під час протокольної зустрічі з Президентом України Віктором Януковичем у Таллінні.

Ансип рассказал Януковичу, что подписание Соглашения об ассоциации с ЕС будет очень выгодно для Украины // День за днем. – Таллинн, 2013. – 15.10.

Тема створення Єдиного євразійського економічного простору панувала на 11-му форумі „Діалог цивілізацій”, що пройшов на грецькому острові Родос і зібрав політиків, економістів, громадських і релігійних діячів із 60 країн. Цій же темі був присвячений круглий стіл, на якому головував академік РАН, радник Президента Російської Федерації Сергій Глазьев.

У центрі дискусії цілком передбачувано було питання взаємин Росії з найближчими країнами-сусідами.

Сергей ГЛАЗЬЕВ: *МЫ НЕИЗБЕЖНО БУДЕМ ВМЕСТЕ*// *Голос Армении*. – Ереван, 2013. – 15.10. – № 109.

Між країнами-членами Євросоюзу не буде знайдено консенсусу для підписання Угоди про асоціацію України та ЄС на вільнюському саміті в листопаді, якщо Київ не виконає ряд умов. Про це заявив міністр закордонних справ Німеччини в ході міжнародної конференції „На шляху до Східного партнерства” в Києві.

ЕС может не подписать Соглашение об ассоциации с Украиной без выполнения Киевом ряда условий – глава МИД Германии // *Жэньминь жибао*. – Пекин, 2013. – 12.10.

Віце-президент Європейської народної партії, депутат Європарламенту Яцек Саріуш-Вольський в інтерв'ю 5 каналу українського телебачення дав зрозуміти, що угода про асоціацію України з ЄС не буде підписана, якщо до 21 жовтня цього року не буде вирішене „питання Тимошенко”.

Макарычев, Максим *Евросоюз поставил ультиматум Виктору Януковичу* / М. Макарычев // *Российская газета*. – М., 2013. – 12.10.

У Києві можуть прийняти політичне рішення у „справі Юлії Тимошенко”. В українській столиці перебуває міністр закордонних справ Німеччини Гідо Вестервелле, який наполегливо рекомендував українській владі відправити лідера опозиції на лікування за кордон. Зараз він повернувся за відповіддю: 15 жовтня Європарламент заслухає звіт спеціальної місії щодо ситуації з вибіркоким правосуддям в Україні, а 21 жовтня на підставі цього звіту буде прийнято остаточне рішення, чи підписувати з Україною угоду про асоціацію та зону вільної торгівлі.

Ивженко, Татьяна *Судьба Тимошенко в руках главы МИД Германии* / Т. Ивженко // *Независимая газета*. – М., 2013. – 11.10.

Російський політолог, гендиректор Центру політичної кон'юнктури Сергій Міхеєв підкреслив, що в Єревані повинні чітко розуміти: коли поляки розмірковують про благо Вірменії у вигляді євроінтеграції, вони насправді вирішують свої, а також американські проблеми. „Вони намагаються прищепити Вірменії та Україні Євровектор не заради цих держав. Це ускладнює відносини Європи з Росією, і це саме те, що потрібно полякам. Вірменія і Україна – розмінні карти”, – зауважив експерт.

Сергей Михеев: Армении не стоит тянуть с вступлением в ТС // Собеседник Армении. – 11.10.2013.

У Києві розпочав роботу національний круглий стіл „Згода заради європейського майбутнього” за участю представників українського уряду, опозиції та громадянського суспільства. На обговорення винесено європейський порядок денний, підготовка до саміту „Східного партнерства”, який пройде у Вільнюсі. Для участі в ньому до української столиці прибув єврокомісар з питань розширення і європейської політики сусідства Штефан Фюле.

Соколовская, Янина Украина боится от гнева России за счет контактов с Турцией / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 11.10.

Україна „дуже близька” до вирішення ситуації, яка склалася через засудження екс-прем'єра Юлії Тимошенко. Затримання Тимошенко, яка відбуває семирічний термін ув'язнення за зловживання владою під час підписання газової угоди з Росією, розглядається як перешкода для підписання угоди про асоціацію з Євросоюзом. „Ми дуже близькі до вирішення цього питання”, – сказав Азаров, коли його запитали про Тимошенко. Азаров також вважає, що європейські лідери були переконані судовими документами, що Тимошенко скоїла „справжній злочин”, погодившись платити завищену ціну за газ для Росії, що обходиться країні у „сотні мільйонів доларів”.

Day, Matthew Ukraine warns EU that Tymoshenko's fate should not block historic trade deal = [Україна по-

переджає ЄС, що доля Тимошенко не повинна впливати на історичну торгівельну угоду] / M. Day // The Telegraph. – London, 2013. – 10.10.

Зі вступом Вірменії до Митного союзу відносини Єреван – Брюссель не охолонуть, а продовжать розвиватися, заявив польський експерт, керівник Європейського центру геополітичного аналізу Матеуш Піскорський, коментуючи заяву Президента Сержа Саргсяна на засіданні ПАРЄ про те, що Єреван і зараз готовий підписати Асоціативну угоду з ЄС. За словами політолога, цією заявою Саргсян дав зрозуміти, що Вірменія може стати „своєрідним зв’язковим” між європейським і євразійським інтеграційними проектами. А говорячи про те, чому в ролі такого моста не розглядається Україна, він сказав: „Так, Україна економічно і географічно виглядає привабливіше. Але у Вірменії свої переваги. І інтерес Євросоюзу до Вірменії буде зберігатися, тим більше що „країна сьогодні є самим стабільним партнером ЄС на Південному Кавказі” .

Арменії удалось усидеть на двух стульях // Новое время. – Ереван, 2013. – 10.10.

Чергове засідання делегації Європарламенту в комітеті парламентської співпраці ЄС – Україна завершилося в Страсбурзі, так і не розпочавшись. Українська частина комітету на засідання не з’явилася. Офіційного пояснення такого демаршу Верховна Рада Європарламенту так і не надала.

Європарламент в шоке: украинская делегация просто не приехала на слушания // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 10.10.

Міністр закордонних справ Литви Лінас Лінкявічюс пригрозив Москві блокувати транспортний зв’язок з Калінінградською областю, якщо російська влада не припинить чинити тиск на своїх географічних сусідів. Використовуючи стилістичну фігуру риторичного заперечення, він висловив стурбованість можливим зривом в листопаді Вільнюського саміту країн „Східного пар-

тнерства”, де Євросоюз дуже очікує підписання угоди про зону вільної торгівлі з Україною і парафування аналогічної угоди Вірменією і Молдовою.

Оленченко, Владимир *Анатольевич, действительный государственный советник, старший научный сотрудник Центра европейских исследований ИМЭМО РАН Литва: война на несколько фронтов / В. А. Оленченко // Независимая газета. – М., 2013. – 10.10.*

Ніщо не заважає Україні співпрацювати і з Європейським союзом (ЄС), і з Митним союзом (МС). Про це заявив прем'єр-міністр України Микола Азаров. Україна проголосила курс на євроінтеграцію і збирається в листопаді підписати у Вільнюсі на саміті „Східного партнерства” угоду про асоціацію з ЄС.

Украина не видит препятствий для одновременного вступления в ЕС и ТС // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 2013. – 10.10.

IA REGNUM розмовляє з лідером партії „Національне єднання”, членом фракції Республіканської партії Вірменії (РПА) в парламенті, керівником вірменської делегації в Парламентській Асамблеї ОБСЄ Арташесом Гегамяном. – Кінцева мета зводиться, безумовно, до того, щоб відсікти країни учасники „Східного партнерства” від Росії. Україна, Молдова і Вірменія – перші у списку. І такий підхід наших європейських партнерів з точки зору їхніх національних інтересів цілком зрозумілий.

Арташес Гегамян: *“Курс Армении в Таможенный союз строил безграмотных и неадекватных лоббистов”/Эмиль Бабаян//Новое время. – Ереван, 2013. – 08.10.*

Переговори голів урядів Росії і України з питань інтеграції Києва з ЄС та Митним союзом завершилися нічим. Як заявив після закінчення зустрічі Дмитра Медведєва і Миколи Азарова перший віце-прем'єр РФ Ігор Шувалов, подальші переговори з цього питання безглузді. У ході переговорів стало зрозуміло, що Україна не зверне зі шляху євроінтеграції і підписання

Києвом угоди про асоціацію з ЄС неминуче.

Украина и Россия расстались навек // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 2013. – 08.10.

Український прем'єр не виключає проведення загальнонаціонального референдуму з питання приєднання до МС чи ЄС.

Дульман, Павел Киев не прощается с Таможенным союзом / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 07.10.

Президент України Віктор Янукович в екстремому робочому порядку зустрінеться в Кракові з Президентом Польщі Броніславом Коморовським, Німеччини Йоахімом Гауком та Італії Джорджіо Наполітано. Обговорюватимуться питання, пов'язані з підготовкою до підписання угоди про асоціацію між Україною та ЄС.

Ивженко, Татьяна В Кракове Виктора Януковича допросят с пристрастием / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 07.10.

Єврокомісія після двох років попереднього розслідування готує офіційні претензії до „Газпрому” за порушення антимонопольного законодавства. Предметом переговорів можуть стати, наприклад, всі ті ж умови договорів „Газпрому” з споживачами, а також питання розширення фактичного реекспорту газу монополії з Європи на Україну, яка не раз просила допомоги Євросоюзу у вирішенні цієї проблеми. Причому українська тема виглядає найбільш актуальною, оскільки умови договорів „Газпром” і так активно коригує в останні два роки – після початку розслідування монополія стала охочіше йти на поступки європейським споживачам.

Барсуков, Юрий „Газпром” проводят с претензией / Ю. Барсуков // Коммерсантъ. – М., 2013. – 04.10. – № 181.

Берлін може не підписати угоду про асоціацію ЄС з Україною без подальших поступок Києва. Київ уже

виконав багато умов з модернізації правової системи, встановлених Брюсселем. За винятком однієї – звільнення колишнього прем'єр-міністра. – Ні в кого немає ілюзій, що реформи в Україні можуть бути реалізовані з дня на день, і тому таке велике значення набуває справа Юлії Тимошенко – пояснив „Rzeczpospolita” Кай-Олаф Ланг з Фонду науки і політики, урядового аналітичного центру в Берліні. – Я переконаний, що без якогось явного жесту з Києва, Берлін не підпише угоду про асоціацію, – каже Кай-Олаф Ланг. І це незважаючи на те, що в Німеччині зріє переконання, що геополітичні переваги від співпраці України з Європою переважають необхідність суворого дотримання Україною умов підписання контракту про Асоціацію.

Jendroszyk, Piotr *Rośnie presja na Ukrainę w sprawie Julii Tymoszenko* = [Зростає тиск на Україну у справі Юлії Тимошенко] / P. Jendroszyk // *Rzeczpospolita*. – Warsaw, 2013. – 03.10.

Виступаючи на Євразійському економічному форумі, перший віце-прем'єр України Сергій Арбузов підкреслив, що місією України є не протиставлення Заходу Сходу, а, навпаки, об'єднання їх. Київ робить все можливе, щоб переконати владу Росії, держави Центральної Азії та азійського Далекого зарубіжжя, що через європейський вибір українська влада не хоче зростання напруги зі своїми ближніми і далекими східними партнерами.

Ильин, Александр „Шелковый путь” взаимного сотрудничества / А. Ильин // *Народная газета*. – Минск, 2013. – 03.10.

До дати можливого підписання угоди про асоціацію з Євросоюзом залишилося два місяці. ЄС вже визначив ту частину договору, яка буде діяти з моменту підписання. У цю частину угоди увійшла зона вільної торгівлі – тобто найважливіший, з точки зору звичайного українця, пункт договору.

Как изменить Украину подписание ассоциации с ЕС // *Молдавские ведомости*. – Кишинев, 2013. – 03.10.

Влада Литви погрожує заблокувати залізничне і автомобільне сполучення Росії з Калінінградською областю – у разі, якщо Москва „не припинить тиск на своїх сусідів”. Про це оголосив голова литовського МЗС Лінас Лінкявічюс. Литва – один із ключових спонсорів програми і прихильник підписання угоди про асоціацію між Україною та Євросоюзом та створення єдиної торгової зони.

Кузнецова, Ольга Литва грозит взять в заложники Калининградскую область / О. Кузнецова // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 03.10.

Україна, можливо, зажадає виведення Чорноморського флоту з Криму заради перспективи повноправного членства в Євросоюзі. Питання актуалізується після президентських виборів 2015 року. Цю тему обговорюють у Києві з подачі керівника Громадянського комітету національного порятунку Павла Нусс. Він заявив, що перебування ЧФ РФ на території України суперечить пунктам угоди про асоціацію з ЄС.

Ивженко, Татьяна Киев может выдворить Черноморский флот из Крыма / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 02.10.

Литва – один із ключових спонсорів програми і прихильник підписання угоди про асоціацію між Україною та Євросоюзом та створення єдиної торгової зони. Укладення цієї угоди обіцяє стати ключовою подією саміту.

Кузнецова, Ольга Литва грозит взять в заложники Калининградскую область / О. Кузнецова // Коммерсантъ. – М., 2013. – 02.10. – № 179.

Україна зараз приймає доленосне для себе рішення: перехворівши вибором між ЄС і Митним союзом, готується до Вільнюському саміту.

Романцова, Светлана Украинско-европейская ассоциация: как оно будет / С. Романцова // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 02.10. – № 99.

Україна – перша з країн Східного партнерства, яка має зробити наступний крок: укласти Угоду про асоціацію з Європейським союзом. Суровою альтернативою цьому є пропозиція Росії вступити в Євразійський митний союз. Виступаючи на засіданні дискусійного клубу „Валдай”, Путін зазначив, що Росія є основним ринком збуту молдавських вин і українських продуктів. Головною перешкодою на шляху України до європейського майбутнього може виявитися хронічна слабкість економіки країни. Україні потреб час, щоб підняти свої стандарти до рівня потрібного від членів ЄС.

Ferguson, Niall *Ukraine's Bumpy Road to Europe* = [Звивистий шлях України до Європи] / F. Ferguson, P. Barbieri // *International Herald Tribune*. – New York, 2013. – 01.10.

У Києва залишилося два тижні на вирішення проблеми Юлії Тимошенко. Голова Комітету у закордонних справах Європарламенту Ельмар Брок в рамках Ялтинського форуму YES заявив: „Якщо 15 жовтня місія Кокса-Квасневського не відзвітується позитивно перед Європейським парламентом по справі Юлії Тимошенко”, то у вас будуть великі проблеми”. Комітет міністрів Ради Європи направив до Києва запит про виконання рішення Європейського суду з прав людини (ЄСПЛ) щодо екс-прем'єра.

Ивженко, Татьяна *Тимошенко пока не выбрала* / Т. Ивженко // *Независимая газета*. – М., 2013. – 01.10.

НАТО

Україна відмовилася від зусиль щодо вступу в НАТО, – заявив глава НАТО Андерс Фог Расмуссен журналістам у Брюсселі напередодні спільного засідання Росії і НАТО. Україна і Грузія протягом багатьох років лобіювали членство в НАТО і їхні наміри користувались підтримкою США, але союзники відхилили вступ двох країн у 2008 році, на саміті НАТО в Бухаресті, нагадав Расмуссен.

Kazimierzuk, Agnieszka *NATO nie dla Gruzji i Ukrainy* = [НАТО не для Грузії і України] / A. Kazimierzuk // *Rzeczpospolita*. – Warsaw, 2013. – 22.10.

Блок НАТО в рамках програми „Партнерство в ім'я миру” просить Україну утилізувати 2000 танків Т-64. Щоб обговорити це питання, в Київ прибуде спеціальна делегація. При цьому утилізація буде профінансована країнами-донорами програми „Партнерство заради миру”.

НАТО просит Україну порезати все свої танки // *Молдавские ведомости*. – Кишинев, 2013. – 21.10.

Втрати світової економіки від сомалійського піратства становлять 18 млрд дол. на рік. Про це генеральний секретар НАТО Андерс Фог Расмуссен заявив, виступаючи на 59-й щорічній сесії Парламентської асамблеї НАТО. У регіоні Африканського Рогу з серпня 2009 року силами НАТО і їхніх союзників ведеться операція по боротьбі з піратством „Океанський щит”. Сомалійським піратам протидіють чотири кораблі (ВМС США, Данії, Нідерландів, Туреччини), а також до операції приєднався фрегат ВМС України „Гетьман Сагайдачний”.

Сомалійские пираты ежегодно наносят мировой экономике \$18 млрд ущерба // *Вечерний Бишкек*. – Бишкек, 2013. – 12.10.

Українські заводи можуть зайнятися ремонтом зброї, виробленої в часи СРСР, яка знаходиться на озброєнні НАТО. Такий формат співпраці обговорювався на конференції Агентства НАТО з технічного обслуговування та постачання, яка відбулася в Україні. Йдеться про створення міжнародної кооперації „Східна група по зброї колишнього СРСР”, яка повинна буде займатися підтримкою боєздатності радянської зброї.

НАТО выстраивает международную кооперацию „Восточная группа по оружию бывшего СССР” // *Молдавские ведомости*. – Кишинев, 2013. – 02.10. – № 99.

УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ

У Мінську відбудеться засідання Вищої євразійської економічної ради – вищого органу Митного союзу і Єдиного економічного простору Росії, Білорусі і Казахстану. Не виключено, що в ході обговорення будуть порушені й інші теми. Планується, що Володи-

мир Путін проведе в двосторонньому форматі зустрічі з президентами України і Білорусії.

Башлыкова, Наталья Армения готовится войти в состав Евразийского союза / Н. Башлыкова // *Известия*. – М., 2013. – 23.10.

Росія сподівається підписати з Україною двосторонню угоду, що регулює питання трудової міграції. Про це заявив глава Федеральної міграційної служби РФ Костянтин Ромодановський. Україна стала основним постачальником мігрантів у РФ. У Києві ж побоюються мігрантів з Росії в Україну, тому що до Держдуми внесено законопроект, який скорочує час перебування безвізові мігрантів в РФ з 90 до 45 днів.

Ивженко, Татьяна В Киеве опасаются волны мигрантов из России / Т. Ивженко // *Независимая газета*. – М., 2013. – 23.10.

Українські вагобудівні заводи змушені йти на крайні заходи через проблеми з постачаннями до Росії. На Стахановському вагобудівному заводі в Луганській області планують звільнити до третини співробітників, готуються скорочення і на Крюківському вагобудівному заводі в Кременчузі Полтавської області.

Из-за „таможенной войны” с Россией украинские заводы готовят массовые сокращения // *День за днем*. – Таллинн, 2013. – 22.10.

Федеральна служба з нагляду у сфері захисту прав споживачів почне інспекцію київського заводу Roshen. Саме з цього заводу починається масштабна перевірка української кондитерської корпорації.

Роспотребнадзор начал инспекцию киевского завода Roshen // *Российская газета*. – М., 2013. – 22.10.

Україна і Росія планують завершити всі формальності для створення Причорноморського зернового пулу, до якого згодом зможе приєднатися Казахстан. Учасники мають намір обмінюватися інформацією та узгоджувати маркетингову політику. Про це домовилися

прем'єр-міністри Дмитро Медведєв і Микола Азаров. Але в Києві вважають, що українська сторона зберегла негативне ставлення до зернового пулу, а заява Азарова – лише тактична хитрість.

Ивженко, Татьяна Киев разыгрывает хлебную партию с Москвой и Брюсселем / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 21.10.

„Як би ви вирішили проблему таку, як Росія?” – З таким питанням звернувся британський Guardian до політичних оглядачів провідних європейських видань: Le Monde, Guardian, Süddeutsche Zeitung, Gazeta Wyborcza, El País, La Stampa. Відповіді європейських експертів були опубліковані на цілому розвороті Guardian. Серед епізодів новітньої російської політики, Guardian перераховує, крім Сирії і випадку з Грінпісом в Мурманську, ще й інцидент з побиттям голландського дипломата в Москві, тиск на колишні радянські республіки, неприйняття Москвою саміту ЄС щодо „Східного партнерства” і вплив на Україну у зв'язку з бажанням останньої брати участь у ньому і підписати асоціативну угоду з ЄС.

Политика Путина и фактор времени: Европа ищет решение „проблемы” под названием Россия // Собеседник Армении. – Ереван, 2013. – 20.10.

Україна як і раніше зацікавлена в перегляді газового контракту з Росією і готова до компромісу з російською стороною. Про це в інтерв'ю українським телеканалам заявив прем'єр-міністр Микола Азаров. За його словами, на зустрічі з російським колегою Дмитром Медведєвим він неодноразово вказував, що ціна газового контракту, підписаного з українською стороною экс-прем'єром Юлією Тимошенко в 2009 році, є абсурдною. При цьому М. Азаров додав, що Україна по реверсу купує газ з Німеччини у 3 тис. км на 100 дол. дешевше, ніж російський газ за контрактом.

Н. Азаров: Украина готова пойти навстречу России при пересмотре газового контракта // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 19.10.

Засідання комітету з питань економічного співробітництва російсько-української міждержавної комісії дало поштовх до перезавантаження відносин РФ і України. Таку думку висловив прем'єр України Микола Азаров.

Азаров: *В отношениях России и Украины наметилась перезагрузка // Российская газета. – М., 2013. – 17.10.*

Україна в кінці листопада планує підписати угоду з ЄС про асоціацію, що передбачає створення зони вільної торгівлі. Прем'єр - міністр Росії Дмитро Медведєв на спільній прес-конференції зі своїм українським колегою Миколою Азаровим заявив, що шанси на вступ України до Митного союзу у разі її асоціацію з ЄС нульові.

РФ не намерена отговаривать страны СНГ от заключения соглашения с ЕС // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 2013. – 17.10.

У Калузі, рідному місті прем'єр-міністра України Миколи Азарова, відбулося чергове засідання великої міждержавної російсько-української комісії за участю глав урядів обох країн. Наполегливі і, часом, категоричні вмовляння Москви добре прорахувати вигоди від вступу до Митного союзу і втрати від угоди з ЄС, закінчилися фіаско: Україна рішуче „йде до Європи”.

Теперь придется дружить по-новому // Народная газета. – Минск, 2013. – 17.10.

Існує необхідність аналізу наслідків рішення України про тіснішу співпрацю з Євросоюзом стосовно російсько-українській співпраці, висловив свою думку голова уряду РФ Дмитро Медведєв на 10-му засіданні Комітету з питань економічного співробітництва російсько-української міждержавної комісії в Калузі.

Д. Медведев: *Необходимо проанализировать последствия решения Украины относительно сотрудничества с ЕС // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 16.10.*

Прем'єр-міністри Росії Дмитро Медведєв і України Микола Азаров провели в Калузі десяте засідання Комітету з питань економічного співробітництва Російсько-Української міждержавної комісії. Місце для чергових урядових переговорів підібрали особливе. Глава українського уряду, по-перше, побував на своїй батьківщині, а по-друге, на прикладі Калузької області показав підлеглим, як потрібно вести роботу по залученню в окремо взятий регіон інвестицій і створювати великі технопарки. Користуючись нагодою, прем'єри Росії та України в черговий раз спробували разом зрозуміти, як далі можуть розвиватися торгово-економічні відносини двох країн після підписання Києвом угоди про асоційоване членство з Євросоюзом.

Кузьмин, Владимир *Сквозь туманы интеграций* / В. Кузьмин // *Российская газета*. – М., 2013. – 16.10.

Міжнародна конференція циклу „Історія сталінізму” вперше виїхала за межі Росії – в Київ. Проект, організований Уповноваженим з прав людини в РФ, Радою при президенті РФ з розвитку громадянського суспільства і прав людини, фондом „Президентський центр Б.М. Єльцина”, видавництвом „РОССПЕН” та товариством „Меморіал”, за шість років свого існування став найбільшим форумом для наукового обговорення проблематики одного з найдраматичніших періодів історії СРСР, нерозривно пов'язаного з суспільно-політичними процесами в інших країнах.

Контор, Юлия *Пятый пункт: теория и практика* / Ю. Контор // *Российская газета*. – М., 2013. – 15.10.

У Москві та Києві почався цукерно-букетний період. Уряди двох країн вчать дружити за новими правилами. 10-е засідання комітету з економічної співпраці російсько-української міждержавної комісії вирішили провести в Калузі – рідному місті прем'єра України Миколи Азарова.

Кривякина, Елена *Дмитрий Медведев: Россия и Украина не будут вводить визовый режим* / Е. Кривякина // *Комсомольская правда*. – М., 2013. – 15.10.

Микола Азаров, який прибув до Калуги для зустрічі з главою уряду Росії Дмитром Медведевим у рамках 10 засідання комітету з питань економічного співробітництва українсько-російської міждержавної комісії, почав свою поїздку по регіону з відвідин технопарків.

***Петров, Владимир** Премьер-министр Украины посетил калужские технопарки / В. Петров // *Российская газета.* – М., 2013. – 15.10.*

Радник Президента Росії з економічних питань Сергій Глазьев назвав кілька причин, за якими Україні не вигідно зближення з ЄС. Зокрема, на його думку, угода України з Європейським союзом про асоціацію позбавить країну суверенітету в торгово-економічній політиці.

***Сергей Глазьев:** Украина станет колонией ЕС в случае ассоциации // *Российская газета.* – М., 2013. – 12.10.*

Бувають спортивні події, яким краще не траплятися. Тому що спорту в цих подіях менше, ніж політики. Бій між Володимиром Кличком і Олександром Поветкіним саме з цього розряду. Для українських уболівальників і політиків цей поєдинок став чимось на зразок маленької переможної війни, яка сильно підняла самооцінку і дала привід зайвий раз прокричати „москаляку на гіляку”. Тому що бути патріотом України і любити спорт неможливо без цього нацистського гасла.

***Дульман, Павел** Бой Кличко с Поветкиным вызвал всплеск национализма на Украине / П. Дульман // *Российская газета.* – М., 2013. – 11.10.*

Глава Кабінету міністрів України Микола Азаров заявив, що в перспективі найближчих десяти років його країна може повністю відмовитися від поставок російського газу через його високу вартість.

***Дульман, Павел** Трубы гудят / П. Дульман // *Российская газета.* – М., 2013. – 11.10.*

Після підписання між Україною та ЄС угоди про асоціацію Росія може ввести візовий режим для українців. Про це заявив радник президента РФ Сергій Глазьев. У

Києві широко цитують його слова, але сприймають їх не як реальну загрозу, а як політичну заяву, яку не буде реалізовано. Тим паче, що Президент Володимир Путін сказав, що він проти візових бар'єрів у рамках СНД.

Ивженко, Татьяна *Советник президента России припугнул Украину / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 11.10.*

Дмитро Медведєв і Микола Азаров перед засіданням комітету з питань економічного співробітництва Російсько-Української міждержавної комісії проведуть переговори у форматі тет-а-тет, повідомляє прес-служба уряду.

Премьеры России и Украины поговорят в формате тет-а-тет // Российская газета. – М., 2013. – 11.10.

Спроби переглянути газові контракти Росії та України спричинять очевидні юридичні наслідки: в разі одностороннього перегляду контракту можливі санкції проти України, заявила агентству „Прайм” прес-секретар прем'єр-міністра РФ Наталія Тімакова.

Тимакова: Пересмотр *Украиной газовых контрактов может повлечь санкции // Российская газета. – М., 2013. – 11.10.*

Важливі напрямки у двосторонніх відносинах планується розглянути на засіданні українсько-російського міжурядового комітету з економічного співробітництва в Москві. Про це повідомив український прем'єр Микола Азаров.

Украина хочет *подписать с Россией „дорожную карту” сотрудничества // Российская газета. – М., 2013. – 11.10.*

Якщо вірити Геннадію Онищенко, то він один захищає Росію від загроз здоров'ю громадян, викликаних нехитрими іноземними стандартами харчової безпеки. Для інших же він – головний розповсюджувач страхів, що використовуються для розв'язування геополітично мотивованих торгових воєн з іншими країнами. У списку

заборонених Онищенко продуктів фігурують український шоколад, молдавське вино і американське м'ясо. Показово, що багато країн потрапили до „чорного списку” після потепління їхніх стосунків з НАТО чи Євросоюзом. Кремль не в захваті від таких дій і намагається примусити сусідів до вступу в Митний союз. Онищенко невпинно заперечує політичну вмотивованість своїх дій, однак факти говорять про зворотне. Взяти хоча б недавня заборона на продукцію української кондитерської компанії „Рошен”. Канцерогени нібито були виявлені тільки в молочному шоколаді, зробленому безпосередньо на території України. До фабрик „Рошен” в інших країнах у Росії претензій немає.

Fossett, Katelyn This Man Decides Whether Russians Consume Moldovan Wine, Lithuanian Cheese, and Ukrainian Chocolate = [Людина, від якої залежить, чи будуть на російських столах молдавське вино, литовський сир та український шоколад] / К. Fossett // Foreign Policy. – Washington, 2013. – 10.10.

МЗС України заявило про незаконне переозброєння Чорноморського флоту і закликав севастопольську базу дотримуватися українського законодавства. Коментар, оприлюднений директором департаменту інформаційної політики зовнішньополітичного відомства Євгеном Перебийносом, став своєрідним натяком російській стороні. Якщо Москва продовжить економічний тиск на Київ через євроінтеграцію, Україна може натиснути на російські больові точки в Криму.

Ивженко, Татьяна Черноморский флот ответит за давление Москвы на Киев / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 10.10.

У членів нижньої палати парламенту залишився останній шанс закрити всі свої борги перед державою і комісією з контролю над доходами до 15 жовтня. Депутат Дмитро Горовцем („Справедлива Росія”) зізнався, що до цих пір не заклав свій рахунок. „Я на стадії подачі декларації про доходи та витрати. Я показав, що у мене знаходиться на Україні рахунок компенсаційний,

який дістався мені у спадок після смерті батьків. Я намагався офіційно закрити рахунок, але це не представлялося можливим, тому що законодавства Росії і України не синхронізовані і гроші на рахунок є держборгом України”, – заявив депутат.

Кашеварова, Анастасія *Не все депутаты отчитались о закрытии иностранных счетов / А. Кашеварова // Известия. – М., 2013. – 09.10.*

Сильним ударом по самолюбству Росії стане остаточний відхід України в напрямку Європейського Союзу. За іронією, даний перехід здійснюється не послідовниками „помаранчевої” революції в Україні, а той хто вважався протягом тривалого часу ставлеником Кремля українським Президентом В. Януковичем. При цьому вихід України з-під російського крила можна вважати вироком політичному й економічному становищу самої Росії.

Ализаде, Фуад *Стратегическое направление Азербайджана – на Запад / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 07.10.*

В умовах протистояння між Києвом і Москвою у зв'язку з наближенням саміту „Східного партнерства” у Вільнюсі проросійська преса в Україні малює страшну картину того, що настане наступного дня після підписання угоди з ЄС. Читачам, слухачам і глядачам навіюється думка, що Україна абсолютно безпорадна перед російським тиском.

Райхель, Юрий *Приднестровье как козырь Украины в отношениях с Россией / Ю. Райхель // Зеркало. – Баку, 2013. – 05.10.*

Москва продовжує відмовляти Україну від підписання Угоди про асоціацію з Європейським союзом. Як заявив заступник голови Міністерства закордонних справ Росії Григорій Карасін, „Росія і Україна проведуть низку консультацій, у тому числі на рівні глав МЗС, з питання участі Києва в Митному союзі до саміту “Східного партнерства”, який пройде в листопаді в Вільнюсі”.

Райхель, Юрий *Смена тона и декораций / Ю. Райхель // Зеркало. – Баку, 2013. – 05.10.*

Україні в 2014 році загрожує дефолт у разі підписання угоди про асоціацію з Євросоюзом, оскільки Росія припинить своє кредитування. Про це попередив академік РАН, радник президента Росії Сергій Глазьев, який бере участь в XI Родоському форумі „Діалог цивілізацій”. При цьому, підкреслив він, можливий дефолт України істотно не вплине на російську економіку. Товари, які Україна традиційно експортує до Росії, будуть заміщені російськими.

Зыкова, Татьяна *Россия предупредила Украину о кризисе* / Т. Зыкова // *Российская газета*. – М., 2013. – 04.10.

У 2014 році Україна може укласти угоду з ЄС про єдиний авіаційний простір. Російські перевізники витримують конкуренцію з боку західних компаній в Україні. Це може позначитися на російських перевізниках. Хоча, ситуація в Україні вимушена. Не варто забувати про банкрутство „Аеросвіту” – перевізників стає менше, але при цьому пасажирів повинні ж на чомусь літати.

Кузнецова, Елизавета *„Есть места, где невозможно избежать конфликта”* / Е. Кузнецова // *КоммерсантЪ*. – М., 2013. – 03.10. – № 180.

Апеляційний суд Києва продовжить розгляд справи політемігрантки Дженні Курп, якій відмовили у наданні притулку. Раніше про відмову повідомили і іншим емігрантам через „болотну справу”. Проте в країну не припиняється потік біженців з Росії. До „болотників” додалися члени „Лівого фронту” і ЛГБТ-активісти. Нагадаємо, що раніше ряд росіян, серед яких були Курп і Девяткін, втекли в Україну, побоюючись арешту.

Горбачев, Алексей, *политический обозреватель Российскойские политэмигранты обиделись на ООН* / А. Горбачев // *Независимая газета*. – М., 2013. – 01.10.

„Нафтогаз України” і російський Газпромбанк домовилися про пролонгацію кредиту на два мільярди доларів під державні гарантії. За інформацією заступника міністра енергетики України, домовленість закріплена юридично.

„Нафтогаз” Украины договорился о пролонга-

цши кредита Газпромбанка // Российская газета. – М., 2013. – 01.10.

Кремль погрожує Україні закрити ринок усього Митного Союзу в разі її вступу до Зони вільної торгівлі з ЄС. Але ці погрози можуть залишитися погрозами: колеги РФ по Митному союзу не готові рвати економічні відносини .. Москва не може відновити свій колись значний вплив на євразійський простір. Інструментарій тиску занадто мізерний: ціна на газ і загроза закриття власного ринку.

Швейц, Максим Укус бобра / М. Швейц // РОСБАЛТ. – С.Пб., 2013. – 01.10.

Глава кремлівської адміністрації Сергій Іванов: – Ми поважаємо суверенний вибір будь-якої суверенної держави. Україна хоче зробити свій вибір, вона його практично зробила, ми цей вибір поважаємо. Які наслідки цього вибору? За оцінками наших експертів, у разі вступу в асоціативні члени Євросоюзу Україна втратить на торгівлі з Росією мінімум 12 млрд дол. на рік. Це означатиме кінець залишкам української космічної та авіапромисловості, суднобудуванню, в атомній вже нічого не залишилося. Україна стане великим експортером робочої сили, причому і в Євросоюз, і в Росію.

Эксклюзивное интервью главы кремлевской администрации Сергея Иванова // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 01.10.

МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

Прем'єр-міністр України Микола Азаров сподівається, що Київ і Анкара незабаром завершать переговори і підпишуть договір про зону вільної торгівлі (ЗВТ). Про це глава українського уряду заявив виступаючи на відкритті 4-го Міжнародного чорноморського економічного форуму в Ялті. „Для нас Туреччина – стратегічний партнер ... Ми вже практично знаходимося на стадії завершення переговорів про створення зони вільної торгівлі”, – сказав М. Азаров.

Премьер-министр Украины рассчитывает на скорое подписание договора о ЗСТ с Турцией // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 25.10.

На питання „СБ” відповідає голова Виконавчого комітету – виконавчий секретар СНД Сергій Лебедев: – Немає жодних підстав говорити про обмеження участі України в зоні вільної торгівлі Співдружності. Ця держава – повноправна сторона підписаного два роки тому Договору про зону вільної торгівлі, який Україна, до речі, ратифікувала однією з перших.

Романова, Нина *Вместе мы достигнем большего / Н. Романова // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 25.10. – № 202.*

Урядову делегацію України до Вашингтона очолить Микола Георгієв. Аж до 29 жовтня будуть проходити консультаційні переговори за статтею IV угоди з МВФ за 2013 р., щодо зобов’язань по валютному режиму. Представники МВФ також оцінять внутрішню макроекономічну ситуацію, обговорять з владою широке коло питань економічної політики.

В Украине приступила к работе миссия МВФ // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 18.10.

Протокол про наміри між Міністерством інфраструктури України і Міністерством економіки та комунікацій Естонії про співпрацю у сфері розвитку транспортного коридору між Балтійським і Чорним морями був підписаний в Таллінні. Документ підписали міністр інфраструктури України Володимир Козак та міністр економіки і комунікацій Естонії Юхан Партс.

Украина и Эстония готовы развивать транспортный коридор между Балтийским и Черным морями // Деловые ведомости. – Таллинн, 2013. – 15.10.

Урядова делегація України відправиться до Вашингтона на переговори з Міжнародним валютним фондом (МВФ) 10 жовтня. Про це журналістам повідомив директор департаменту з управління валютним резервом та здійснення операцій на відкритому ринку Національного банку України Олександр Дубихвіст. Україна розраховує підписати з МВФ нову угоду на суму 10 млрд SDR (близько 15,4 млрд дол.). Попередня

програма stand-by на ті ж 10 млрд. SDR формально завершилася в лютому 2011 року.

Україна и МВФ продолжают переговоры о новом соглашении в Вашингтоне // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 03.10.

МИТНА ПОЛІТИКА

В рамках проекту „Підвищення ефективності охорони „зеленого” і водного державного кордону між Республікою Білорусь і Україною (SURCAP)” в Лоеві пройшла церемонія передачі білоруським прикордонникам техніки та обладнання. Домовленість про реалізацію проекту міжнародної технічної допомоги СУРКАП, який розрахований на два роки, між главами Держприкордонкомітету Республіки Білорусь, представництв Єврокомісії та Міжнародної організації з міграції була досягнута в квітні 2012 року.

Никольский, Алексей На берегах Днестра / А. Никольский // Народная газета. – Минск, 2013. – 23.10.

ПРИКОРДОННИЙ РЕЖИМ

На українському прикордонному пропускному пункті „Бачівськ” нелегальний мігрант-самогубець привів у дію закріплений на тілі вибуховий пристрій. Вибух убив самого „шахіда”, важко поранивши двох українських прикордонників.

Молдавани везли „живую бомбу” в Киев // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 06.10.

На пункті пропуску „Бачівськ” було зупинено авто для перевірки. У машині було четверо жителів Молдови і один росіянин, а саме житель Кабардино-Балкарії. Він і підірвався. В результаті постраждали двоє прикордонників. На місці події працює слідчо-оперативна група прокуратури, МВС, Служби безпеки та Держприкордонслужби. Відкрито кримінальну справу за чотирма статтями КК України, в тому числі за 115-ю – „Замах на вбивство”.

Взорвавшийся на украинско-российской границе оказался гражданином РФ // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 05.10.

Чоловік, який ховався в салоні автомобіля з реєстраційними номерами Республіки Молдова, підірвав себе на російсько-українському кордоні під час перевірки документів українськими прикордонниками. Невідомий загинув, а двоє українських прикордонників госпіталізовані у важкому стані.

Мужчина, прятавшийся в авто из Молдовы, подорвал себя на российско-украинской границе // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 04.10.

ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА

До Києва втретє приїде місія МВФ. Офіційною метою заявлена оцінка макроекономічної ситуації: останнім часом був оприлюднений ряд прогнозів про загрозу Україні дефолту. Світовий банк (СБ) погіршив прогноз зростання валового внутрішнього продукту (ВВП) України в 2013 році до нульового рівня з 1 %, який очікувався в квітні. Проте в Києві впевнені, що кризи не трапиться, а будуть нові кредити.

Ивженко, Татьяна Для Украины на МВФ свет клином не сошелся / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 08.10.

В Україні створений новий інститут для контролю діяльності над банками. Не дочекавшись підтримки депутатами ідеї створення інституту фінансового омбудсмена, в Незалежній асоціації банків України (НАБУ) вирішили самостійно реалізувати цю ініціативу. 26 вересня проект інституту фінансового омбудсмена був затверджений радою НБУ. За основу була взята німецька модель такої структури, яка засновується і контролюється не державою, а громадськими інститутами.

Ализаде, Фуад В России очередной “побег капиталов” / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 04.10.

UniCredit, один із найбільших банків Італії, контролюючий у Польщі Bank Pekao SA, зробив заявку на по-

купку банку BGZ SA (Польща) і розглядає можливість продажу свого банку в Україні, заявив генеральний директор UniCredit Федеріко Гидззоні. Гидззоні, який раніше вирішив продати філію UniCredit в Казахстані, сказав, що це є частиною стратегії банку, яка полягає у зміцненні позицій у країнах, які розглядаються як „базові” і вихід з ринків, на яких він не бачить перспектив розвитку. Він заявив, що ще не вирішив остаточно про продаж українського Укрсоцбанку. – Ми вивчаємо ринок, це не так просто залишити країну, – сказав президент UniCredit.

UniCredit złożył wstępna ofertę kupna BGŻ = [UniCredit зробив первісну покупку BGZ] / reuters // Rzeczpospolita. – Warsaw, 2013. – 03.10.

ЕКОНОМІКА

Україна має намір увійти до числа 20 найбільших економік світу за обсягом ВВП до 2022 року. Про це заявив міністр економічного розвитку і торгівлі України Ігор Прасолов журналістам у Києві. Президентом України Віктором Януковичем поставлено амбітне завдання – увійти до числа 20 найбільших економік світу за обсягом ВВП, сказав міністр. Сьогодні Україна за цим показником посідає 38 місце. Для виконання поставленої стратегічної задачі за 7 років необхідно в 2 рази збільшити щорічні обсяги інвестицій. За розрахунками міністерства, це може дати зростання річних темпів реального ВВП орієнтовно в 4 рази і експорту – на 11 %, заявив І. Прасолов.

Украина до 2022 года может войти в 20 крупнейших экономик мира – министр экономического развития и торговли // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 23.10.

Відбулося підписання акта прийому-передачі тепловоза ТЕ33А, виготовленого дочірнім підприємством АТ „НК „КТЖ” – АТ „Локомотив зауити” –компанії ПАТ „Івано-Франківськцемент”, яка є одним із провідних у своїй країні із виробництва будматеріалів.

Джафаров, Камиль Наш тепловоз теперь и в Украине/ К. Джафаров // Казахстанская правда. –Астана, 2013. – 18.10.

В Україні за січень-серпень поточного року негативне сальдо зовнішньої торгівлі товарами склало 7,4 млрд дол., що на 27 % менше показника за аналогічний період минулого року. Про це повідомила Державна служба статистики України. У звітному періоді збільшився експорт м'яса, ячменю, цигарок, лікарських засобів. Натомість, знизився імпорт природного газу, сирої нафти і кам'яного вугілля, а також машин, обладнання та механізмів.

В Украине отрицательное сальдо внешней торговли товарами за 8 месяцев 2013 г. сократилось на 27 проц. // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 16.10.

У Шяуляй прийде ще один інвестор – дочірнє підприємство української Stanko group – підприємство Pack technology збирається побудувати і Шяуляйському промислового парку підприємство з виробництва пакувальних ліній, пише ділова газета Verslo žinios.

Украинская Stanko group собирается инвестировать в Шяуляй около 3 млн. литов // Литовский курьер. – Вильнюс, 2013. – 16.10.

СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО

Китай підписав з Україною контракт на оренду трьох мільйонів гектарів (тобто 30 тисяч кв. км, що приблизно дорівнює площі Бельгії чи Вірменії) сільськогосподарських земель за 3 мільярди доларів.

Тимошенко, Виктор Украина уходит в розницу... к Китаю? / В. Тимошенко // Народная газета. – Минск, 2013. – 24.10.

Причорноморський зерновий пул буде сформований протягом півроку, заявляють представники Кабінету Міністрів України. В об'єднання увійдуть Казахстан, Росія і Україна.

Украина готова вступить в Причерноморский зерновой пул, а как же ЕС? // Деловые ведомости. – Таллинн, 2013. – 16.10.

Перед вступом України до Зони вільної торгівлі з ЄС її чиновники почали приділяти пильну увагу сільсько-

му господарству. Розпродаж сільгоспземель глобальним агрокомпаніям може стати єдиним джерелом грошей для України після деіндустріалізації, побоюються експерти.

Швейц, Максим Янукович готовит распродажу земли? / М. Швейц // РОСБАЛТ. – С.Пб., 2013. – 08.10

ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ

Затверджений урядом прогнозний баланс надходження і розподілу природного газу на 2013 рік передбачає імпорт Україною в 2013 році 27,3 млрд. куб. м природного газу. Україна накопичила в підземних сховищах газу (ПСГ) 17,6 млрд куб. м газу, повідомив журналістам заступник голови НАК „Нафтогаз України” Вадим Чупрун. Він уточнив, що такий обсяг газу закачано в сховища „Укртрансгазу” і „Чорноморнафтогазу”. За словами В. Чупруна, в сховищах буде знаходитися близько 18 млрд куб. м газу, і закачування газу в українські ПСГ продовжиться.

Ализаде, Фуад “Газовое” направление страны / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 23.10.

Разом із підземними резервуарами в Білорусі Газпром накопичив у сховищах 69,94 млрд куб. м газу. Це приблизно на 2,7 мільярда більше, ніж торік. Газпром також намагається заповнити повністю підземні резервуари в Україні, звідки газ у випадку збільшення замовлень може бути швидко доставлений клієнтам в ЄС. Враховуючи опір державного Нафтогазу, Газпром майже на половину знизив ціни для приватного імпортера Ostchem, фірмі мільярдера Дмитра Фірташа.

Trusewicz, Iwona Gazprom szykuje na zimę rekordowe zapasy gazu = [Газпром готує на зиму рекордний запас газу] / I. Trusewicz // Rzeczpospolita. – Warsaw, 2013. – 22.10.

Незважаючи на стан холодної війни, викликаний протистоянням у торговельній сфері, в Києві розуміють важливість співпраці з Росією в сфері постачання енергоносіїв. За словами прем'єр-міністра Миколи Азарова, Україна як і раніше дуже зацікавлена в перегляді вкрай

невигідного для неї газового контракту з Росією і готова до компромісу з російською стороною.

Марунич, Дмитрій *КАРТ-БЛАНШ. Український бизнес подставляет плечо Москве / Д. Марунич // Независимая газета. – М., 2013. – 22.10.*

У листопаді уряд України підпише з концернами Chevron, Eni і EDF контракти на розвідку сланцевого газу в країні. Україна отримає мільярди доларів у вигляді інвестицій. – У нас є інвестори, які протягом 5-7 років, подвоять видобуток газу в Україні, заявив український Президент, після того як уряд дав офіційний дозвіл на підписання спільного підприємства з італійською Eni і французькою EDF.

Trusewicz, Iwona *Україна: wielki kontrakt na gaz łupkowy = [Україна: великий контракт на сланцевий газ/ I. Trusewicz// Rzeczpospolita. – Warsaw, 2013. – 21.10.*

Уряд України має намір створити умови для видобутку нафти і газу на шельфі Чорного моря енергетичними компаніями Eni (Італія) і Electricite de France (EDF), повідомив глава українського уряду Микола Азаров. Міністр енергетики та вугільної промисловості України Едуард Ставицький, виступаючи в Раді, повідомив про зацікавленість Eni в розробці вуглеводнів на мілководних ділянках шельфу в Україні.

Ализаде, Фуад *География азербайджанского газа заметно расширится / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 17.10.*

Карта маршрутів поставок природного газу до Європи може до 2020 року помітно змінитися. До цього часу запрацює „Південний коридор” і почнуться поставки азербайджанського газу до країн Європейського Союзу. Але кардинальна зміна маршрутів поставок буде пов’язана з Україною, оскільки саме до цього періоду країна може вийти на самозабезпечення „блакитним паливом”. Офіційний Київ вимагає від Європейського Союзу розпочати конкретні кроки, спрямовані на підтримку існуючої української газотранспортної системи (ГТС).

Ализаде, Фуад Газовые страсти на пространстве СНГ / Ф. Ализаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 11.10.

Ледве на тлі торговельно-політичного скандалу з Нідерландами Росія зробила крок у бік виходу з аналогічного скандалу з Литвою, у тому ж сенсі загострилися відносини з Україною. Бажаючи „всидіти на двох стільцях” Київ готується зблизитися з ЄС, що не до душі Москві, і в цьому зв’язку сторони по черзі роблять випадки на адресу один одного.

Москва наметнула Києву на вимовний режим, тот пригрозила отказатьсья от газу // День – Таллинн, 2013. – 10.10.

Прем’єр-міністр України Микола Азаров заявив, що Україна може повністю відмовитися від імпорту газу з Росії, якщо чинний газовий договір не буде переглянутий. Спроби переглянути газові контракти Росії та України спричинять очевидні юридичні наслідки; в разі одностороннього перегляду контракту можливі санкції проти України, заявила агентству „Прайм” прес-секретар прем’єр-міністра РФ Наталія Тімакова.

Россия может применить санкции к Украине при пересмотре газового контракта // День за днем. – Таллинн, 2013. – 10.10.

Україна в найближчі декілька років може повністю відмовитися від імпорту газу з Росії, якщо чинний газовий договір не буде переглянутий, заявив прем’єр-міністр України Микола Азаров РІА Новини та телеканалу „Росія 24”.

Украина пригрозила полностью отказатьсья от импорта российского газу // День за днем. – Таллинн, 2013. – 10.10.

„Газпром” у півтора рази знизив ціну на газ Україні для закачування в підземні сховища для безперебійного забезпечення європейських споживачів взимку. У Києві вважають, що це знадобилося, оскільки „Нафтогаз” не може накопичити достатніх запасів: через високу ціну і тому що компанії загрожує банкрутство через неплатежі споживачів і трейдерів.

Ивженко, Татьяна „Нафтогазу” грозит банкрутство / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 2013. – 09.10.

„Газпром” зробив Україні знижку на закупівлю газу, знизивши ціну до 260 доларів за тисячу кубометрів, повідомив Президент Росії Володимир Путін. За оцінкою українського міненерго, зараз контрактна ціна російського газу для України становить 410 доларів за тисячу кубометрів, однак Володимир Путін уточнив, що останнім часом вона впала до 380-390 доларів, йдеться у повідоменні.

Украина добилась скидки на российский газ // День за днем. – Таллинн, 2013. – 08.10.

Європейська влада готуються пред’явити „Газпрому” звинувачення у зловживанні домінуючим становищем у Центральній та Східній Європі. Заступник голови ЄК з питань конкуренції Хоакін Альмунія заявив на прес-конференції у Вільнюсі, що найближчим часом монополія отримає офіційні претензії від комісії. „Газпром” також підозрюють у встановленні несправедливих цін на свою продукцію. Рішення Єврокомісії може допомогти в організації альтернативних поставок газу Україні.

Ализаде, Фуад Болгария договаривается с Грецией относительно азербайджанского газа / Ф. Ализаде// Зеркало. – Баку, 2013. – 07.10.

Основні звинувачення на адресу російського „Газпрому” полягають у тому, що ціна постачання російського природного газу до європейських країн відрізняється. Особливо некомфортно від цінової „дискримінації” Україні, тим більше що, не будучи в складі Євросоюзу, вона не може жорстко відстоювати свої позиції, як, наприклад, Литва, Польща тощо. У складній ситуації офіційний Київ змушений шукати альтернативу постачанням російського газу або його заміщення за рахунок нарощування власного видобутку природного газу або прискорення видобутку сланцевих родовищ.

Ализаде, Фуад Европа не сможет обойтись

без російського газу / Ф. Алізаде // Зеркало. – Баку, 2013. – 04.10.

Глава Міністерства Енергетики України Едуард Ставицький розповів про те, що ціна російського газу для України в четвертому кварталі поточного року, попередньо, становить близько 410 доларів за тисячу кубометрів проти приблизно 400 доларів в третьому кварталі.

Україна буде закупати російський газ по 410 доларів за тисячу кубів // Російська газета. – М., 2013. – 02.10.

У конференц-залі алматинського готелю „Гранд Тянь-Шань” проходила зустріч делегатів ради Міжреспубліканської асоціації ділового та науково-технічного співробітництва газових господарств 12 країн євразійського простору. На цей форум прибули фахівці газової індустрії з Росії, України, Білорусі, Естонії, Литви, Латвії, Вірменії, Молдови, Чехії, Фінляндії та Німеччини, причому всі ці країни були представлені переважно компаніями з участю російського ВАТ „Газпром”.

Кузнецов, Борис Совет двенадцати прошел с пользой / Б. Кузнецов // Казахстанская правда. – Астана, 2013. – 01.10.

ЯДЕРНА ЕНЕРГЕТИКА

На міжнародному конгресі „Без’ядерний шлях: приклади ядерного роззброєння”, що пройшов у Фінляндії, були представлені антиядерні ініціативи Президента РК. Лауреат Нобелівської премії миру экс-президент ПАР Фредерік де Клерк розповів про історію ядерного роззброєння ПАР на початку 90-х років, заявив, що „рішення України, Білорусі та Казахстану про відмову від своїх ядерних арсеналів гідні захоплення”.

Калмыков, Ануар Продвигая антиядерные инициативы / А. Калмыков // Казахстанская правда. – Астана, 2013. – 24.10.

НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

У 25-й окремій Дніпропетровській повітряно-десантній бригаді високомобільних десантних військ Сухопутних військ Збройних сил України пройшли урочисті проводи у запас останніх 150 військовослужбовців, які вислужили встановлені строки військової строкової служби в Збройних силах України. – Це – історичний момент, адже наше з'єднання прощається з цілою епохою строкової військової служби, – зазначив заступник командира бригади з виховної роботи підполковник Ігор Склярів.

Среди украинских десантников „срочников” не осталось // Советская Белоруссия. – Минск, 2013. – 18.10.

Українська армія може виконати будь-яке поставлене завдання, в тому числі провести повномасштабну бойову операцію. Про це міністр оборони України Павло Лебедев заявив в інтерв'ю агентству Інтерфакс – Україна. За словами П. Лебедева, нинішній рівень можливостей української армії – це не межа. Тому керівництво Міноборони наполегливо працює над підвищенням боездатності Збройних сил України.

Украинская армия способна провести полномасштабную боевую операцию – министр обороны // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 17.10.

Президент України Віктор Янукович оголосив про перехід на контрактну армію.

Соколовская, Янина После последнего призывает армию Украины ждет большая чистка / Я. Соколовская // Известия. – М., 2013. – 15.10.

Президент України Віктор Янукович підписав указ про перехід на формування Збройних сил на контрактній основі з 2014 року, повідомила прес-служба глави держави. Військові професіонали повинні забезпечити безпеку України, на службу в армію за контрактом повинні йти ті люди, які „хочуть служити, яких тягне

до військової професії”, зазначив він.

Україна перейде на контрактну армію с 2014 года // *Жэньминь жибао*. – Пекин, 2013. – 15.10.

БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ

У Великобританії визнали винним українського студента Павла Лапшина за вбивство на ґрунті расизму і за організацію терористичних кампаній проти будівництва мечетей в центральній Англії. Він був засуджений до 40 років.

Vinograd, Cassandra *UK judge sentences Ukrainian to 40 years in jail for racially motivated murder, mosque attacks* = [У Великобританії суд виніс вирок українцю до 40 років у в'язниці за вбивство на расовому ґрунті та за атаку на мечеті] / С. Vinograd // *The Washington Post*. – Washington, 2013. – 25.10.

РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ

Генпрокуратура України підтвердила проведення слідчих дій співробітниками Служби безпеки в генштабі ВС України.

В українском генштабе выявили нарушение режима секретности // *Известия*. – М., 2013. – 23.10.

У московському районі Західне Бірюлеве відбулися зіткнення учасників несанкціонованого сходу жителів з силами охорони порядку. Причиною стало вбивство в Востряківському проїзді місцевого жителя Єгора Щербакова. Схожі події відбулися в українському селищі Врадіївка Миколаївської області. Там міліціонери місцевого райвідділу згвалтували і побили продавщицю магазину. Зовні події в Москві і Врадіївці схожі. Їх об'єднує тотальна недовіра до органів правопорядку і судової системи.

Райхель, Юрий *Украинская Врадиевка и московское Бирюлево* / Ю. Райхель // *Зеркало*. – Баку, 2013. – 17.10.

У Києві на Бессарабській площі співробітниками ГУБОЗ МВС України за сприяння загону спецназу „Сокіл” був затриманий 37-річний „злочій в законі”

Гаді Калоян, він же Гаррі Калло, більш відомий у кримінальному середовищі як Онік. Разом із ним був затриманий його охоронець, майстер спорту міжнародного класу з боксу Зограб Озманян.

Городницкий, Антон В Киеве с бодигардом задержан новокоронованный Онук / А. Городницкий // Телеграф. – Рига, 2013. – 14.10.

У Бакинському суді під головуванням Енвера Сеїдова завершився процес у кримінальній справі стосовно головного лікаря медичного центру, що функціонував при Азербайджанському міжнародному університеті, Діляри Ісмаїлової. Кримінальну справу було порушено Слідчим управлінням з тяжких злочинів Генеральної прокуратури на підставі звернення правоохоронних органів України.

Насибов, Сабухи Дело “черных трансплантологов” раскрыто / С. Насибов // Зеркало. – Баку, 2013. – 04.10.

СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА

Євросоюз серйозно задумався про депортацію циган. Місце вже знайшлося: Президент України Віктор Янукович підписав указ про те, що всіх циган, від яких так давно намагаються позбутися країни ЄС, готова прихистити Україна.

РБК daily: Евросоюз вышлет цыган на Украину // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 19.10. – № 105.

Україна і Білорусія, а за ними і Республіка Молдова, вважаються найбільш бідніми країнами в Європі, згідно з останньою доповіддю про світовий добробут Global Wealth Report 2013, представленою дослідним інститутом Credit Suisse.

Замура, Елена Виорел Киврига: В нашей стране самые низкие доходы и самые высокие цены / Е. Замура // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 13.10.

СУСПІЛЬСТВО

Мешканка Чернівецької області Леонора Намені народила 21-у дитину, ставши володаркою звання „самої багатодітної матері України”. За словами батька Яноша Намені, у них народився син, дитина швидко росте, а його дружині присвоїли звання матері-героїні, якого аж до народження 20-ї дитини не було.

Українка родила 21-го ребенка // Жэньминь жибао.– Пекин, 2013. – 18.10.

17 жовтня близько ста людей вийшли під стіни Львівської обласної ради, пікетуючи проти видобутку сланцевого газу в регіоні. Активісти принесли з собою пляшки, наповнені жовтою рідиною, як муляж майбутньої питної води, отруєної сланцем. Окрім того, пікетувальники тримали у руках палки з настромленими тушками. За їхніми словами, шістдесят шість курей символізують шістдесят шість депутатів, що напередодні третього жовтня проголосували за видобуток сланцевого газу на Львівщині.

Ucrainianos protestam com frangos contra extração de gás por empresa norte-americana = [Українці протестують курами проти видобутку газу американською компанією] // O Globo. – Rio de Janeiro, 2013. – 17.10.

Москвичі та гості столиці зможуть милуватися в центрі міста рожевим вечірнім підсвічуванням. Рожевий колір як символ боротьби проти раку грудей повинен підтримати всіх, хто пережив або переживає цю страшну хворобу, і нагадати про необхідність стежити за своїм здоров'ям. До акції приєдналася Україна – в Києві підсвітять пішохідний міст та Київську консерваторію.

Шаталова, Мария Центр Москвы осветили розовым цветом / М. Шаталова // Известия. – М., 2013. – 11.10.

Віктор Янукович підписав Указ № 201 від 8 квітня 2013. Україна максимально полегшує ромам візовий режим для в'їзду на постійне місце проживання і

створить всі умови для збереження „унікальної культури”.

На Україну переселят всіх цыган из Евросоюза // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 08.10.

У Києві відбулася міжнародна конференція, головною темою якої була російська держпрограма з надання допомоги в добровільному переселенні співвітчизників. Взяти участь приїхали гості не лише з усього пострадянського простору, але головне – з Європи: Німеччини, Польщі, Англії, Голландії, Франції, Бельгії. Виявляється, навіть на Заході все більше людей думають про переселення до Росії.

Мейден, Игорь ...И с Украины бегут / И. Мейден // Вести сегодня. – Рига, 2013. – 07.10.

Ціни на весь комплекс послуг ЖКГ міськрада підняла ще 1 серпня. Обґрунтуванням цього рішення було неотримання з держбюджету цільового фінансування на підтримку та реформу міської комуналки в розмірі приблизно 40 мільйонів гривень (5 мільйонів доларів). К того ж, міська влада заявила, що тарифи не підвищувалися вже шість років, є одними з найнижчих в країні і давно не відповідають економічним реаліям України. Пенсіонери штурмом взяли міськраду. На цю подію відреагува Кабмін і ціни було знижено.

Дульман, Павел Тариф взяли штурмом / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 01.10.

Останній привіз на строкову військову службу розпочався в Україні, з 2014 року планується почати комплектувати армію за рахунок контрактників, повідомляє ІТАР-ТАСС. За словами першого заступника начальника Головного управління персоналу Генерального штабу ЗС України генерал-лейтенанта Броніслава Жуковського, цього року на контрактну службу планується набрати 8 тисяч осіб.

На Украине стартовал последний призыв на срочную службу // Российская газета. – М., 2013. – 01.10.

КУЛЬТУРА ТА НАУКА

У столиці Азербайджану відбудеться концерт зірки української естради, співачки Анни Седокової. Українська поп-співачка, секс-символ, телеведуча, актриса, колишня солістка „золотого складу” української жіночої поп-групи „ВІА Гра” (2002-2004) вперше виступить із сольним концертом у Баку. Анна Седокова представить бакинським шанувальникам концертну програму „Між нами кайф”.

Алиева, Сабина “Между нами кайф” / С. Алиева // *Зеркало*. – Баку, 2013. – 22.10.

Українська письменниця, поет і публіцист Оксана Забужко отримала премію з літератури Центральної Європи Angelus. Вона була нагороджена за роман „Музей покинутих секретів”. Голова журі Наталія Горбаневська підкреслила, що цього року премію отримав надзвичайний роман. – У романі Оксани Забужко переплітаються один з одним історія і сьогодення, фантазія і любов, зрада і смерть, – розповіла Горбаневська.

Borkowska, Edyta Literacka nagroda Angelus dla Oksany Zabuzko = [Літературна премія Angelus для Оксани Забужко] / E. Borkowska Rzeczpospolita. – Warsaw, 2013. – 19.10.

Українські вчені з Одеського інституту ім. В. Філатова створили додаток для смартфонів і планшетів, який дозволяє користувачам перевірити свій зір і навіть поліпшити його.

Украинские ученые научили смартфоны и планшеты лечить зрение // *Молдавские ведомости*. – Кишинев, 2013. – 18.10. – № 105.

Конструктивний діалог відбувся на науково-практичній конференції „Євразійське співтовариство безпеки і роль ОБСЄ”. Вона організована Центром ОБСЄ в Астані спільно з Казахстанським інститутом стратегічних досліджень при Президентові РК за підтримки посольств України та Швейцарії.

Махин, Вадим Эффективные инструменты – до-

Жителі українського села Тетієва в Київській області поскаржилися на регулярні шабаші відьом. Цю інформацію підтвердила начальник управління культури Тетіївської райдержадміністрації Лариса Архангельская. Влада думає про створення в місті тематичного розважального центру, „де можна було б смачно поїсти, погортати книги про магію і пофотографуватися на мітлі”.

Ведьмы достали! // *Вести сегодня.* – Рига, 2013. – 02.10.

РЕЛІГІЯ

30 настоятелів (старців) і 15 ігуменів з румунських монастирів під наставництвом Митрополита Молдови й Буковини Феофана здійснюють паломництво по святих місцях України.

Лукашко, Владимир Паломники из Румынии побывали в Киево-Печерской лавре и провели службу на родном языке / В. Лукашко // *Молдавские ведомости.* – Кишинев, 2013. – 07.10.

Громада найвпливовішого на сході України Свято-Успенського Микола-Василівського монастиря відмовилася підкоритися заклику свого предстоятеля, главі канонічної Української православної церкви Московського Патріархату (УПЦ МП) митрополиту Володимиру. Мова про сенсаційне „Звернення Церков і релігійних організацій до українського народу”, в якому Володимир разом із лідерами українських розкольників, уніатів і протестантів агітує за асоціацію з Євросоюзом.

„Старец Зосима проклял Януковича...” // *Молдавские ведомости.* – Кишинев, 2013. – 05.10.

Українська православна церква Московського патріархату закликала Москву не чинити опір європейському вибору України. Це не зрада – просто УПЦ, точно так само як РПЦ, завжди підтримує державну машину, а та зараз їде на Захід, вважає автор.

Плотников, Глеб Почему УПЦ не с Москвой / Г. Плотников // РОСБАЛТ. – С.Пб., 2013. – 02.10.

Дмитро Цоріонов, а в інтернет-житті Ентео називає себе „православним місіонером” і живе в Росії. У жителів України з’явився формальний привід дізнатися про лідера церковно-громадського руху „Божа воля”. Ця людина, яка бере активну участь мало не у всіх знакових подіях в Росії, де є релігійна складова, дістався і до України. Поки тільки на словах. Нещодавно Цоріонов-Ентео у своєму Twitter назвав Предстоятеля Української Православної Церкви Московського Патріархату (УПЦ МП) митрополита Володимира (Сабодана) „новим Іродом”.

Хливный, Анатолий Энтео нападает, а караван идет / А. Хливный // Независимая газета. – М., 2013. – 02.10.

ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

Корпорація Oracle, один з провідних гравців світової ІТ-індустрії, організувала відвідування журналістами з Росії, України і Казахстану Центру розробки Oracle в Санкт-Петербурзі – одного з найбільших інноваційних центрів, заснованих провідними ІТ-корпораціями в Росії та СНД.

Шатерникова, Анна, Валерий Лановенко, Oracle СНГ: “В Казахстане по сравнению с другими странами региона активно продвигаются более передовые продукты” IT / А. Шатерникова // Панорама. – Алматы, 2013. – 18.10.

На ресурсі „Яндекс.Карти” вже не відображаються географічні одиниці і дороги Молдови. У прес-службі „Яндекс. Україна” надали офіційне спростування “митної війни”, пояснивши видалення карт Молдови звичайною зміною постачальника карт.

„Яндекс” удалил Молдову со своих карт // Молдавские ведомости. – Кишинев, 2013. – 11.10.

СПОРТ

Хавбек дніпропетровського „Дніпра” і один із лідерів збірної України Руслан Ротань став трансферною метою відразу трьох клубів російської прем’єр-ліги. Роздобути одного з найстабільніших гравців чемпіонату України бажають у столичному „Динамо” і двох краснодарських командах.

Ганєєв, Тимур Клубы РФПЛ претендуют на капитана „Днепра” Руслана Ротаня / Т. Ганєєв // *Известия*. – М., 2013. – 22.10.

Атакуючий півзахисник „Дніпра” та національної збірної України Євген Коноплянка може найближчим часом залишити свій рідний колектив. Придбати одного з найталановитіших футболістів України хочуть безліч клубів, однак фінансові вимоги „Дніпра” звужують коло претендентів до мінімуму.

Ганєєв, Тимур „Динамо” стало главным претендентом на приобретение Коноплянки / Т. Ганєєв // *Известия*. – 16.10.2013.

Український суперчемпіон Володимир Кличко прокоментував свою перемогу над Олександром Поветкіним у Москві і назвав ім’я боксера-суперважкоатлета, з яким йому цікаво було б зустрітися на рингу. За словами Володимира Кличка, він хотів би зустрітися з непереможним Деонтеєм Уайлдером, який перевершує чемпіона в габаритах.

Кличко-младший Поветкина пожалел. Кто следующий? // *Телеграф*. – Рига, 2013. – 08.10.

Олександр Поветкін подає протест на суддівство матчу проти Володимира Кличка. „Російський витязь”, який програв бій, заявив також, що хоче провести матч-реванш.

Поветкин обжалует судейство во время боя с Кличко // *Молдавские ведомости*. – Кишинев, 2013. – 08.10.

Найбільш очікуваний за останнє десятиліття бій суперважковаговиків Володимира Кличка і Олександра Поветкіна в „Олімпійському” завершився передбачувано. Український боксер упевнено здобув свою 61-у перемогу на професійному рингу, залишаючись власником чотирьох поясів, підтвердивши при цьому титул „суперчемпіона” світу за версією WBA.

Іванов, Владимир *Дутый витязь / В. Иванов // Вести сегодня. – Рига, 2013. – 07.10.*

У Москві відбувся боксерський поєдинок за титули чемпіона світу за версіями WBA, IBF і WBO у важкій вазі. Українець Володимир Кличко вийшов у ринг із російським претендентом Олександром Поветкіним. Український спортсмен підтвердив свій вищий клас. Він умілогасиватакувальний поривросіянина, який часто змушений був у клінчі ховатися від разючого удару. Неодноразово Поветкін опинявся на помості. Кличко переміг одноголосним рішенням суддів. Усі три арбітри зафіксували рахунок 119:104.

Grohmann, Karolos *Wladimir Klitschko no match for poor Alexander Povetkin in world title bout in Moscow = [Володимир Кличко не дав шансу бідному Олександрю Поветкіну в бою за чемпіонство в Москві] / К. Grohmann// The Independent. – London, 2013. – 06.10.*

Український боксер Володимир Кличко зняв питання щодо того, чи можна вважати його найсильнішим супертяжем сучасного боксу, перемігши росіянина Олександра Поветкіна за підсумками 12-раундового поєдинку і зберігши за собою пояси чемпіона в суперважкій вазі за версіями WBA, IBF і WBO.

Дерябин, Александр *Владимир Кличко загнул Александра Поветкина / А. Дерябин // Независимая газета. – М., 2013. – 06.10.*

Найбільш очікуваний за останнє десятиліття бій суперважковаговиків Володимира Кличка і Олександра Поветкіна в „Олімпійському” завершився передбачувано. Український боксер упевнено здобув свою

бі-у перемогу на професійному рингу, залишаючись власником чотирьох поясів, підтвердивши при цьому титул „суперчемпіона” світу за версією WBA

Дутый витязь. Постскриптум к бою в Москве // Телеграф. – Рига, 2013. – 06.10.

У Москві відбудеться поєдинок між чемпіоном світу за версіями WBA, WBO, IBF та IBO українцем Володимиром Кличком та чемпіоном світу за версією WBA Олександром Поветкіним. Оглядачі називають цей бій довгоочікуваним: про його організацію боксери почали домовлятися ще п'ять років тому. Окрім суто спортивного аспекту, бій має і неабиякий політичний резонанс: чимало вболівальників розглядають його у контексті нинішнього непростого етапу міждержавних відносин між Україною та Росією.

Davies, Gareth A. Underrated heavyweight champion Wladimir Klitschko presents big test for world title challenger Alexander Povetkin = [Чемпіон у суперважкій вазі Володимир Кличко стане великим випробуванням за чемпіонський титул для Олександра Поветкіна] / G. A. Davies // The Telegraph. – London, 2013. – 04.10.

ФІФА призупинила санкції, введені стосовно збірних України та Перу. Зазначається, що ФІФА отримала апеляцію Федерації футболу України на рішення свого Дисциплінарного комітету від 27 вересня. Однак розглянути її до наступного матчу, який Україна має зіграти у кваліфікаційному відборі Чемпіонату світу-2018, у ФІФА не встигнуть. Те саме стосується й рішення, ухваленого стосовно збірної Перу.

Peru e Ucrânia conseguem efeito suspensivo junto à Fifa = [Перу та Україна домоглися призупинення рішення ФІФА] // O Globo. – Rio de Janeiro, 2013. – 03.10.

ТУРИЗМ

За минулий льотний сезон в Грузії різко зросла не тільки кількість російських туристів, але і число візитерів з Вірменії, України та Азербайджану. Про це заявив керівник Національної туристичної адміністра-

ці Грузії Георгій Сигуа. За його словами, найбільше туристів приїздить з Вірменії (199, 8 тис.), потім йде Росія (139,5 тис.) і Азербайджан (136,1 тис.).

Г. Сигуа: В Грузији выросло количество туристов из России, Армении, Украины и Азербайджана // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 03.10.

НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ

Правий екстреміст з України зізнався у вбивстві літнього мусульманина в Бірмінгемі і в серії вибухів в мечетях Великобританії, пише Independent. Павло Лапшин, талановитий 25-річний інженер з Дніпропетровська, тричі вдарив ножом у спину 82-річного Мухаммеда Саліма, який повертався з мечеті. Це відбулося в квітні, всього через п'ять днів після того як Лапшин – переможець конкурсу інженерних проектів у Національній металургійній академії України – зійшов з літака, щоб почати престижне стажування у високотехнологічній компанії в Бірмінгемі. Він здійснив кілька вибухів у наступні три тижні Найнебезпечніший пристрій був начинений сотнями цвяхів, щоб покалічити людей, присутніх на парковці біля мечеті в Тіптон перед п'ятничної молитвою. Трагедія не сталася лише тому, що час початку молитви, оголошене на сайті мечеті, було відкладено на годину у зв'язку з Рамаданом.

Peachey, Paul Extremist Pavlo Lapshyn admits murdering elderly Muslim man and committing mosque attacks in attempt to spark 'race war' = [Екстреміст Павло Лапшин зізнався у вбивстві літнього мусульманина в Британії і в серії терактів з метою розпалювання „расової війни”] / P. Peachey // The Independent. – London, 2013. – 22.10.

Напад на віце-консула РФ у Панамі Євгена Манілова було скоєно 11 жовтня, поруч з будівлею Міжнародного бізнес-центру.. Ножове поранення дипломату завдав громадянин України. Він проходить психіатричну експертизу. О. Лісовенко заявив, що його обпоїли і загіпнолізували.

Напавшего на вице-консула РФ в Панаме украинца отправили на психиатрическую экспертизу // День за днем. – Таллинн, 2013. – 15.10.

У місті Краснодон Луганської області на сході України в результаті дорожньої аварії троє людей загинули і один – постраждав, повідомили в держслужбі з надзвичайних ситуацій України. Як стало відомо, у цей день вночі, близько 1:45 за місцевим часом, 21-річний водій автомобіля Opel Vectra на повороті не впорався з керуванням і виїхав за межі проїжджої частини, в'їхавши у будинок побуту.

На востоке Украины 3 человека погибли, еще 1 – травмирован вследствие ДТП // Жэньминь жибао. – Пекин, 2013. – 09.10.

Голова Держприкордонслужби України Микола Литвин прибув на тимчасово закритий прикордонний „Бачівськ”, де себе підірвав невідомий, повідомляється на сайті відомства. Під час проведення співбесіди з прикордонниками затриманий підірвав себе вибуховим пристроєм. Постраждали двоє прикордонників, вони знаходяться в лікарні у важкому стані.

Глава украинской погранслужбы прибыл на пропускной пункт, где произошел взрыв // КоммерсантЪ. – М., 2013. – 04.10. – № 181.

Теракт на кордоні Росії і України на КПП „Бачівськ” під Глуховом у Сумській області вчинив молодий росіянин, ім'я якого не повідомляється. Відомо, що він є жителем Кабардино-Балкарської республіки і прямував в Україну як турист.

Макарычев, Максим Взрыв на российско-украинской границе совершил житель Кабардино-Балкарии / М. Макарычев // Российская газета. – М., 2013. – 04.10.

ІНФОРМАЦІЯ

Прем'єр-міністр України Микола Азаров доручив розробити і подати на розгляд уряду до кінця поточного року загальнодержавну програму відновлення транспортного судноплавства в басейні Дніпра. Програма в першу чергу необхідна для потреб аграрного виробництва. Про це прем'єр заявив на відкритті засідання уряду. План з відновлення інфраструктури та флоту для річкових перевезень буде розроблений за дорученням Президента В.Януковича.

Україна намерена *восстановить судоходство по Днепру* // *Жэньминь жибао*. – Пекин, 2013. – 18.10.

Українцю Олексію Лісовенко, який напав на віце-консула РФ у Панамі Євгена Манілова, пред'явлені звинувачення. Про це повідомляє РІА Новини з посиланням на директора департаменту інформаційної політики міністерства закордонних справ України Євгена Перебийноса.

Ранившему консула РФ в Панаме *українцу предьявлены обвинения* // *Российская газета*. – М., 2013. – 17.10.

МВС України все-таки завело кримінальну справу на солістку української Національної опери Катерину Абдулліну за необережну критику української системи освіти. Про це повідомив на своїй сторінці в Facebook депутат Верховної Ради від партії „Свобода” Ігор Мірошніченко. Зауважимо, що попутно, коментуючи радісну для себе новину, народний обранець сам двічі образив честь і гідність жінки.

Дульман, Павел *Обида националистов грозит украинской оперной певице тюрьмой* / П. Дульман // *Российская газета*. – М., 2013. – 15.10.

Україна переходить на формування збройних сил на контрактній основі. Відповідний указ підписав Президент країни Віктор Янукович.

Президент Украины *отменил всеобщую воинскую повинность* // *Российская газета*. – М., 2013. – 15.10.

У Панамі скоєно напад на віце-консула Росії Євгена Манілова, дипломат госпіталізований з ножовим пораненням. Поліція затримала нападника. Ним виявився громадянин України, який перебував у стані наркотичного сп'яніння.

Российский вице-консул *получил ножевое ранение в Панаме* // *Вечерний Бишкек*. – Бишкек, 2013. – 12.10.

Відсутність грошей на рахунках міста змусило мерію Калуша, що на західній Україні, повним складом піти у тижневу неоплачувану відпустку. Цю акцію протесту ініціював особисто глава міста Ігор Насалик.

Дульман, Павел *Власть ушла отдыхать / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 11.10.*

2,7 мільйона доларів США, майже 1,08 мльйона євро і 50 мільйонів рублів. Таку суму нелегально намагався вивезти з України житель Білгородської області у своєму позашляховику „Тойота Ленд Крузер Прадо”. Його затримали в міжнародному автомобільному пункті пропуску „Гоптівка” в Харківській області.

Макарычев, Максим *На украинской границе арестован россиянин с крупной партией контрабанды / М. Макарычев // Российская газета. – М., 2013. – 11.10.*

Україна страждає від аномально холодної осені. Останній місяць температура тримається нижче „технологічної” позначки в 10 градусів тепла, по досягненні якої комунальні служби зобов’язані включити опалення. Але третина будинків у країні досі залишаються без тепла. За даними Міністерства регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України, до початку поточного тижня в країні не опалюється 53,5 тисячі будинків або 30,1% житлового фонду.

Дульман, Павел *Ни денег, ни тепла / П. Дульман // Российская газета. – М., 2013. – 09.10.*

Для нотаток

Комп'ютерна верстка

Є. Глушук

Підп. до друку 03.12.13
Формат 60x84/16. Друк. офс. Папір офс.
Видається в друкованому та електронному вигляді.

Видруковано в науково-видавничому центрі НБУВ.
НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна

Свідоцтво про державну реєстрацію КВ № 5358 від 3.08.2001